

# ميثاق السلوك





# رسالة من ادارة TKE

زملاتي الأعزاء،

تُعدّ قيمنا ومبادئنا الدافع الأساسي وراء الطريقة التي نعمل بها ونتصرف بها تجاه بعضنا وتجاه الأشخاص الذين يعملون معنا. في TK Elevator، نسعى جاهدين إلى التميّز، ونبذل بأعلى المعايير، ليس فقط في المنتجات والخدمات التي نقدمها لعملائنا، ولكن في الطريقة التي نعمل بها كذلك.

تتجاوز مسؤوليتنا كشركة احترام قوانين وأنظمة البلدان التي نعمل فيها. ويتعيّن علينا كذلك حماية سمعتنا وتحسينها كواحدة من الشركات الرائدة في مجال المصاعد، من خلال تقديم منتجات وخدمات مبتكرة لعملائنا وخلق البيئة التي تتطلع الأجيال القادمة إلى العمل فيها.

في هذا السياق، يقدّم ميثاق السلوك لشركة TK Elevator توجيهات لتحويل طموحنا ومبادئنا إلى العمل نحو تحقيق رؤيتنا في "الارتقاء". ويحدّد الميثاق معايير واضحة للطريقة التي نتصرف بها كموظفين وكشركة.

ويتناول كذلك كيفية ارتباطنا بالعملاء والموردين وأصحاب المصلحة الآخرين.

ويعتبر الميثاق، بشكل أساسي، عن فهمنا لشركة TK Elevator باعتبارها مواطنًا صالحًا يدرك مسؤولياته تجاه المجتمع والبيئة.

نؤدّي جميعًا دورًا رئيسيًا في تشكيل ثقافتنا المؤسسية في TK Elevator. ويسهم سلوكنا تجاه بعضنا والأشخاص الذين نعمل معهم في إعادة تشكيل وإعادة تعريف هويتنا كشركة باستمرار. ونتوقّع من كل مدير وموظف أن يكون على دراية بدوره كسفير للعلامة التجارية لشركة TK Elevator، وبهويّتها ومبادئها وقيمتها التي تنعكس في ميثاق السلوك هذا. ولا تُوجد أي استثناءات، فنحن جميعًا نتحمل المسؤولية تجاه تصرّفات شركتنا وسمعتها.

وبالإضافة إلى المبادئ العامة التي يقدّمها ميثاق السلوك، ستكتشف أيضًا المزيد حول السلوك الذي نتوقّعه من جميع موظفينا. ومن أجل دعمك في تقديم أفضل ما لديك للعمل والسعي لتحقيق التميّز يومًا بعد يوم، يوفر الدليل أيضًا أمثلة عملية لحياة العمل اليومية التي تتطلب دعم ميثاق السلوك الخاص بنا.

نطلب منك التعرّف على ميثاق السلوك لشركة TK Elevator والتحدث مع زملائك عنه، كذلك. وسيساعدنا التواصل المفتوح، في الموضوعات الحساسة أيضًا، على زيادة تقوية سمعتنا وثقافتنا المؤسسية.

ومن خلال الالتزام بميثاق السلوك لدينا، سنواصل السعي نحو التميّز وتشكيل هوية Elevator يومًا بعد يوم.

هيا نرتقي!  
ادارت في TKE



# جدول المحتويات

٠٦

تمهيد

٠٨

مبادئنا في تي كي للمصاعد

١٠

ممارسة الأعمال

١٢	المنتجات والسلامة
١٤	تجنّب تضارب المصالح
١٥	الالتزام بالقانون
١٦	مراقبة التجارة
١٧	منع غسيل الأموال
١٨	المنافسة الشريفة
١٩	منع الفساد

٢٠

العمل معًا

٢٢	حقوق الإنسان والعمل
٢٣	الصحة والسلامة المهنيّان
٢٤	المساواة بالمعاملة وعدم التمييز
٢٥	التوازن بين الحياة والعمل
٢٦	التنوّع والإدماج
٢٧	الكحول والمخدرات
٢٨	المكافآت
٢٩	حرّية تكوين الجمعيات
٣٠	التعاون مع ممثلي العمال

٣٢

العلاقات مع الشركاء

٣٤	التعاون مع شركاء المبيعات
٣٥	العلاقات مع الموردين

٣٦

التواصل والتفاعل

٣٨	السلوك في العلن وفي وسائل الإعلام
٣٩	المناصرة العامة
٤٠	حسن الضيافة
٤١	المسؤولية المجتمعية المؤسسية
٤٢	رفع التقارير والسجلات الصادقة

٤٤

المسؤولية تجاه بيئتنا

٤٦	حماية البيئة ومكافحة تغيّر المناخ
٤٧	المنتجات غير الضارّة بالبيئة
٤٨	أخلاقيات البرمجيات

٥٠

حماية شركتنا

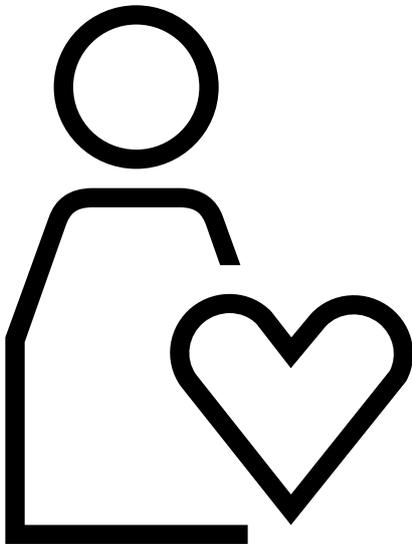
٥٢	حماية معلومات شركتنا
٥٤	الملكية الفكرية
٥٥	حماية البيانات
٥٦	الاستخدام المقبول لممتلكات الشركة

٥٨

الأسئلة؟ الشكوك؟  
سوء السلوك المرصود؟

# تمهيد

نلتزم، في TK Elevator، بأعلى المعايير كأفراد وكمؤسسة على حدّ سواء. وتمثّل مبادئ TK Elevator انعكاسًا مباشرًا لسعينا الدؤوب نحو التميّز. ويوفّر ميثاق السلوك هذا لموظفينا توجيهات بشأن كيفية تحقيق هذا الهدف الطموح.



في ظلّ وجود الخدمة في صميم عملنا،  
يمثّل الناس القلب النابض لأنشطتنا  
التجارية. ويؤدي إخلاص وأداء كل  
موظف إلى دفع شركتنا للأمام كل يوم،  
حيث يساهم كل منا في تقديم أفضل  
نسخة من المنتجات والخدمات، ومن  
مؤسستنا وأنفسنا. كما نشجع موظفينا  
وندعمهم في رحلتهم المستمرة نحو  
تطوير الذات.

نحن فخورون بأن نكون جزءًا من شركة واحدة، TK Elevator. تحترم شركتنا التنوع باعتباره إحدى الخصائص الإيجابية العديدة لشركة TK Elevator بصفتها شركة عالمية بحق. وبالنسبة لنا، تمثّل وجهات النظر المتنوعة فرصةً للتعلّم من بعضنا. كما نوّسّ التحالف والثقة بين الفرق، بعيدًا عن التمييز. وانطلاقًا من نظرة متفائلة نحو المستقبل، نعمل معًا باحترام متبادل وتعاطف لخلق بيئة آمنة ومثيرة للاهتمام تودّ الأجيال القادمة أن تصبح جزءًا منها.

تتصرّف شركة TK Elevator بصفتها مواطنًا مسؤولًا. وملتزم على نحو فعال بالتنمية المستدامة وحماية البيئة. وبصفتنا موقعين على الميثاق العالمي للأمم المتحدة، تسهم شركة TK Elevator في أهداف التنمية المستدامة، من خلال القيام

بالعمل بما يتماشى مع المبادئ العشرة للميثاق العالمي. فضلًا عن التزامنا بإعلان الأمم المتحدة العالمي لحقوق الإنسان ومعايير العمل لمنظمة العمل الدولية (ILO)، كما نطلب الأمر ذاته من مورّدينا.

وبالنسبة لنا، تمثّل سلامة عملائنا، وزملائنا في العمل، وكل من يتعامل مع منتجاتنا، قيمةً محورية. وتحقيقًا لهذا الهدف، تتبع أعلى المعايير، ولا سيما في مجال السلامة. لذلك، نولي الأولوية القصوى لصحة العاملين وسلامة بيئة العمل. ونعمل على تطوير منتجات آمنة وإنتاجها والمحافظة عليها من أجل النمو المستدام.

تجدد الإشارة إلى أننا نتصرف بأمانة، وبنبي الثقة من خلال الصدق والاحترام والشفافية. نحترم كافة القواعد – الداخلية والخارجية، والوطنية والمحلية. لذا، نبتعد عن ممارسة الأعمال التجارية أو تحقيق الأهداف أو تطوير منتجاتنا وخدماتنا، من خلال السلوك أو الممارسات غير الأخلاقية أو غير القانونية. ونتعامل مع القضايا المطروحة بشجاعة ونعتبر الحوار البناء فرصة للنمو.

إننا نشارك بصفتنا رواد أعمال، مع اتباع رؤيتنا طويلة الأمد من أجل مواصلة تحقيق نمو مربح ومستدام. ونحن لسنا بمفردنا في هذا الأمر. حيث يمثّل مورّدوننا جزءًا لا يتجزأ من مشروعنا طويل الأمد. لذلك، نطلب من مورّدينا إلزام أنفسهم بالمعايير العالية ذاتها والقيم المشتركة واحترام القانون.

وبناءً عليه، يمثّل ميثاق السلوك هذا ومبادئ شركة TK Elevator حجر الأساس في قصة نجاحنا.

توفّر المبادئ الأساسية السنة التالية توجيهات لشركة TK ELEVATOR كشركة، وكذلك لموظفينا. وتعكس هذه المبادئ عقليتنا وسلوكنا إلى جانب الطريقة التي نرغب في العمل بها معًا.

# مبادئنا في تي كي للمصاعد



بني الثقة من خلال التحلي بالصدق وإظهار الشجاعة لمعالجة القضايا الحقيقية



نحن نقدم نموًا مريحًا ونتائج متفوقة من خلال توضيح واتباع رؤية طويلة المدى، ووضع أهداف طموحة وتمكين أنفسنا والأشخاص الآخرين كذلك



نحن ندعم ونمكّن بعضنا البعض من أن نكون ونظهر ذاتنا الحقيقية، لكي نتمو ونصل إلى إمكاناتنا الكاملة



## نفكر بالكل

نحن شركة واحدة مع أهداف متوافقة عبر الحدود الجغرافية والوظيفية



## المحافظة على سلامة موظفينا

نحن نبني بيئة آمنة لتحقيق صفر وفيات في جميع أنحاء العالم



## تسهيل حياة عملائنا

نحافظ على عملائنا من خلال كوننا الشركة الأسهل للعمل معها وتقديم خدمة استثنائية



# ممارسة الأعمال

# المنتجات والسلامة

نعمل على تطوير حلول مبتكرة وفتية ورقمية وإنتاجها لصالح الأشخاص الذين يستخدمون منتجاتنا. وصُممت هذه الحلول لتلبية الاحتياجات الفردية لعملائنا. وتسعى شركة TK Elevator جاهدةً إلى ضمان صناعة منتجاتنا، وفقاً لأعلى المعايير من ناحية الجودة والسلامة، مع الوضع في الاعتبار دائماً صحة العاملين المعنيين.

## التوجيه العملي

تتبع السلامة والجودة نفس العقلية وهي: النهج "Zero" (صفر حوادث، صفر عيوب). ويعني ذلك أن جميع الأخطاء هي فرصة تعلّم لتحسين عمليّاتنا. وحيثما نرى أن الأمور لم تُؤت ثمارها بعد، نتخذ إجراءات فورية لضمان تغييرها إلى الأفضل. ولا يمكننا التحسّن، إذا لم يتم حل المشاكل بطريقة منظّمة أو إذا تم إخفاؤها. وبصفتنا شركة، نتوقع من جميع الموردين والمتعاقدين لدينا اتباع نفس العقلية وتطوير عمليّاتهم بشكل أكبر وحلّ أي مشاكل قد يواجهونها بشكل استباقي.

## معرفة المزيد

يتم التعبير عن احترامنا الشديد لعملائنا ومستخدمي منتجاتنا على أفضل وجه، من خلال تلبية احتياجاتهم بطريقة آمنة. حيث نختبر جميع المنتجات والخدمات لحماية السلامة والصحة، مع تقليل العيوب. ونؤمن بأن جميع الحوادث يمكن منعها، ويمكن أن تخلو جميع المنتجات والخدمات من العيوب. في TK Elevator، بدأنا الرحلة نحو تحقيق هذه الأهداف منذ سنوات، ونسعى باستمرار للتحسين بنجاح كبير بالفعل.

### مثال

يجب تسليم عدد من المكونات بشكل عاجل إلى موقع البناء للحفاظ على تسليم مشروعنا في الموعد المحدد. ومع ذلك، لم يجتز أحد مكونات السلامة الاختبار النهائي بعد. ويمثّل الشحن دون إجراء هذا الاختبار مخاطرة كبيرة، حيث قد يتم المساس بالسلامة. لا يمكننا المساس بالسلامة، لذلك نحتاج إلى اتخاذ التدابير المناسبة لمنع أي ضرر. وعندما تكون المخاطر غير مقبولة، يجب عدم شحن منتج يُحتمل أن يكون خطيراً. وبالطبع، يتعيّن علينا معرفة السبب وراء عدم اكتشاف هذا الموقف وتفاديه مبكراً، ومن ثم تحسين عمليّاتنا.

### مثال

تلاحظ أن سلامة العاملين لا يتم مراعاتها جيداً في موقع المورد. جرى مراعاة العديد من العوامل أثناء عملية اختيار المورد. وكان سعر المنتج من بين المعايير المهمة. يوضح المورد أنه في حالة رغبتنا في مراعاة قواعد السلامة من جانبه، ستزيد الأسعار. وترغب من جانبك في تحقيق توريد بسعر معقول دون المساس بالسلامة، حيث ستؤدي المشاكل في إنتاجه من ناحية ميزات السلامة أو الاستدامة أو الجودة حتماً إلى مشاكل كذلك في منتجاتنا عاجلاً أم آجلاً. لذا، تناقش الموقف مع المورد وتتفق على خطة قياس، على أساس أنه في حالة عدم تمكّنه من الوصول إلى تحسينات دائمة، سنتنظر شركة TK Elevator في استبدال المورد.



# تجنّب تضارب المصالح

إننا نعمل لمصلحة شركتنا. و نتخذ قراراتنا بصورةٍ حصرية بناءً على معيار مهني وعلى مصلحة شركة TK Elevator، دون تأثير لا داعي له من المصالح الفردية والشخصية.

## معرفة المزيد

يمكن أن تتعارض الأهداف أو المصالح الشخصية مع التزاماتنا المهنية، في بعض المواقف المتعلقة بالعمل. ويمكن أن تؤدي مصالحنا الخاصة، أو مصالح الجهات الخارجية المقربة، مثل العائلة أو الأصدقاء المقربين، إلى التأثير سلبيًا على حكمنا. وفي تلك المواقف، يجب أن تسود معاييرنا المهنية.

## التوجيه العملي

عند مواجهة تضارب مصالح فعلي أو محتمل، يجب أن تكشف عنه إلى مشرفك، أو قسم الموارد البشرية أو مسؤول الامتثال بمجرد التعرف عليه. وإذا ساورتك الشكوك في وجود تضارب لديك، لا تتردد في التواصل مع مسؤول الامتثال للحصول على الدعم. ولا تتجاهل تضارب المصالح، حتى إذا كنت تشعر بأن قرارك كان صحيحًا ولم يتأثر بذلك. سيؤدي تحقيق الشفافية من البداية إلى تجنب الحاجة إلى تبرير قرارك لاحقًا. وبالتعاون مع مشرفك و/أو مسؤول الامتثال، يمكن اتخاذ التدابير لتجنب ظهور تضارب المصالح. وبهذه الطريقة تحمي نزاهتك الشخصية ونزاهة شركة TK Elevator.



### مثال

يفضّل مدير في منطقتك تعيين موظفين من أقربائه الغير مباشرين، ويضمن حصولهم على أجور مرتفعة بشكل غير مألوف.

من الطبيعي أن ترغب في الأفضل لأصدقائك وعائلتك. ولكن، في السياق المهني، يجب ألا يؤثر ذلك على عملية اتخاذنا للقرارات. ويجب أن يكون التوظيف بعيدًا عن تضارب المصالح. وفي حالة ملاحظتك لهذه الممارسات الإشكالية، يجب عليك التواصل مع قسم الموارد البشرية المحلي أو استخدام إحدى قنوات رفع التقارير المتاحة، بحيث يمكن التحقيق في المسألة بشكل مناسب.

### مثال

أنت مسؤول عن شراء البضائع. وتمثّل شركة صديقك موردًا محتملًا. يخلق هذا الأمر تضاربًا في المصالح. لذا، يجب أن تناقش الموقف مع مشرفك أو مسؤول الامتثال؛ من أجل إيجاد حلّ عملي معًا. ويمكن أن تكون هناك طرق عديدة للتأكد من أن التضارب لن يؤثر على القرار مثل: قيام مشرف بإجراء مراجعة أكثر تعمقًا لقرارك أو مشاركة طرف محايد أو منح هذا القرار المحدد لزميل في العمل.

# الالتزام بالقانون

في شركة TK Elevator، لا نمارس العمل إلا بالطريقة الصحيحة. ويُعدّ التصرف بما يتماشى مع القانون أمرًا أساسيًا. حيث نطلّ على دراية بالقوانين واللوائح المعمول بها، وتتأكد من التزامنا بها. وعندما تساورنا الشكوك، نطلب مشورة قانونية موثوقة.

## التوجيه العملي

إذا كانت لديك شكوك بخصوص القوانين المعمول بها، أو الترتيبات التعاقدية أو اللوائح الداخلية، فقد يكون الزملاء ذوو الخبرة قادرين على تقديم الدعم. ويجب عليك عدم التردد في التواصل مع قسم الشؤون القانونية أو قسم الامتثال؛ للحصول على نصيحة عملية في المواقف الصعبة، ولدعمك في وضع حلّ. فهم متخصصون سيقدمون لك النصيحة ويزوّدونك بالوثائق والإرشادات اللازمة. وعليك التأكد من عدم استخدام نماذج أو نصائح قديمة. ولا تتصرّف بتهور وامنح نفسك وفريقك لحظة لتحليل الوضع وفهم الآثار القانونية.

## معرفة المزيد

نطمح إلى القيام بالأمر الصحيح. ويمكن أن يختلف الوضع القانوني من بلد لآخر، ولكن يجب اتباع القوانين في كل مكان. وقد تؤدي انتهاكات القوانين المعمول بها إلى توقيع غرامات، أو أضرار، أو دعاوى أو حتى الإدراج في القائمة السوداء، فضلًا عن المخاطر غير المباشرة مثل التعرّض السلبي لوسائل الإعلام. وهناك مخاطر كذلك على الإدارة شخصيًا، وكذلك على الموظّفين. لذا، عند القيام بعمل تجاري، يجب أن تضع ذلك في الاعتبار دائمًا، وأن تحمي شركتنا ونفسك، من خلال الالتزام بالقانون.

### مثال

أنت تخطّط لمشروع إعادة تنظيم سيتضمّن تغيير هيكل الجهة المعنية، من أجل دفع عمك التجاري للأمام. كما تدرك بأن القانون المحلي يحدّد المتطلبات الخاصة بالشركة وإدارتها، وبناءً عليه، ستخبر قسم الشؤون القانونية وتُشركهم في خطط مشروعك من البداية. وستخطّطون معًا جميع الخطوات اللازمة بما يتماشى مع متطلّبات القانون المحلي. ومن المهمّ تحليل جميع الجوانب القانونية بعناية.

### مثال

أنت في مفاوضات العقد. ويصنّ الشريك التعاقدى على موافقتك على مسوّدة عقده وتسليمه لك للتوقيع عليه على الفور. ومع ذلك، قد يحتوي العقد على بنود تؤدي إلى سلبيات كبيرة على شركة TK Elevator. وقد تتعارض الترتيبات التعاقدية مع القانون المحلي. بينما تفضّل إجراء مراجعة مناسبة للعقد وتقييم المخاطر والمسؤوليات قبل التوقيع على أي وثيقة ملزمة قانونًا. وتتواصل مع قسم الشؤون القانونية المحلي لدعمك في مفاوضات العقد لديك، وتقليل تعرّض الشركة للمخاطر والمسؤوليات.



# مراقبة التجارة

إننا، باعتبارنا شركة دولية، ندعم تدفق الأفكار والبضائع في جميع أنحاء العالم والاستفادة من التجارة العالمية. نحترم المتطلبات لتوفير المنتجات والخدمات والحصول عليها في بيئة عابرة للحدود.

## التوجيه العملي

يجب أن تكون على دراية بقيود مراقبة التجارة، وفقًا لما يتطلبه دورك في الشركة، عند القيام بأعمال تجارية مع شركاء في بلدان أخرى. ويتعين عليك توضيح أي شكوك أو شبهات أو أسئلة في هذه المنطقة مع مشرفك أو مسؤول الامتثال قبل مواصلة النشاط التجاري. ويجب ألا تشترك في معاملات مع كيانات أو أفراد مُدرجين في قائمة عقوبات محلية أو دولية معمول بها.

## معرفة المزيد

في التجارة الدولية، قد تُوجد قيود أو متطلبات ترخيص لممارسة الأعمال التجارية. ويمكن أن تشير هذه القيود إلى الأفراد أو الكيانات الخاضعة للعقوبات (تُدرج عادةً في قوائم العقوبات)، أو إلى بلدان بأكملها أو إلى سلع وخدمات معيّنة. كما ندعم الجهود المحلية والدولية لمنع انتشار أسلحة الدمار الشامل والأنشطة الإرهابية. ولا تشارك شركة TK Elevator في المعاملات التجارية مع الأفراد أو الكيانات التي يجب عدم إمدادها بالأموال، أو المنتجات أو الموارد الاقتصادية.

### مثال

يتصل بك أحد العملاء بخصوص شراء قطعة غيار، ويطلب إرسالها إلى بلد آخر. تعرف من تقارير وسائل الإعلام أن البلد قد يخضع لحظر دولي. نظرًا لأنك غير متأكد مما إذا كانت أي قيود تنطبق على نوع المعاملة التي تخطط لها، تتخذ قرارًا بالتحقق أولاً مع مسؤول الامتثال؛ من أجل الحصول على المشورة بشأن قانون مراقبة التجارة الدولية.

### مثال

تنوي توقيع عقد مهم لتزويد عدة وحدات مصاعد في بلد آخر غير بلدك. تتبع إجراءات التدقيق الداخلية قبل قبول عميل جديد. تتعلم خلال العملية أن هذه الشركة مُدرجة في قائمة العقوبات، وقد تعرض ممارسة الأعمال معها شركة TK Elevator للخطر. فتقرر استشارة مسؤول الامتثال لديك لإجراء تقييم متعمق قبل توقيع أي عقد.



صورة تصويرها موقع الجزيرة الإخبارية

# منع غسيل الأموال

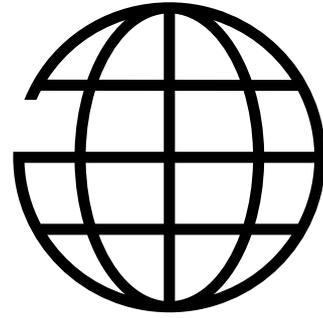
في شركة TK Elevator، نتحمل المسؤولية الكاملة ونُساهم في الجهود الوطنية والعالمية الحثيثة لتجنّب إدراج الأموال غير المشروعة المكتسبة من أنشطة إجرامية - مثل الاحتيال والاتجار بالمخدرات والأسلحة - في الاقتصاد القانوني أو استخدامها لتمويل الأنشطة الإرهابية. وبالتالي، نحمي شركتنا من التعرّض لإساءة استخدامها لأغراض غسيل الأموال أو تمويل الأنشطة الإرهابية.

## معرفة المزيد

يُعدّ غسيل الأموال عملية إعادة ضخّ الأموال المكتسبة بطريقة غير مشروعة في الاقتصاد القانوني. ممّا يعني أنه يتم إخفاء حقيقة أن الأموال مكتسبة من عمل غير قانوني، مثل الاحتيال، عند دفع ثمن البضائع المشتراة من الأعمال التجارية المشروعة، مثل الأعمال الخاصة بنا. ومن أجل تجنّب ذلك، يجب علينا توخّي اليقظة والحذر. من خلال معرفة المخاطر وطلب الدعم في حالة الشكّ، يمكنك الإسهام بشكل كبير لمنع غسيل الأموال من خلال شركتنا.

## التوجيه العملي

ثمة تدابير تُطبق من أجل حماية شركتنا من مخططات غسيل الأموال، بما في ذلك القيود المفروضة على المدفوعات النقدية، فضلًا عن متطلبات تحديد شركاء الأعمال. يمكنك الإسهام من خلال الانتباه جيّدًا لمؤشرات الخطر المتعلقة بالمعاملات أو الأنشطة مع الأطراف الخارجية. يمكن أن تشير الهياكل المؤسسية المعقّدة دون داع، أو المدفوعات من جانب أطراف غير معروفة، أو حالات الأعمال غير المتسقة إلى هذه المخاطر (ما يُطلق عليه علامات الخطر). يمكن أن يساعدك مسؤول الامتثال على تقييم ما إذا كانت هذه العلامات قد تمثّل مؤشرًا لأنشطة غسيل الأموال، وتوجيهك بشأن كيفية منع ذلك على نحو فعال.



### مثال

تتحقّق من المدفوعات في مشروع ما، عندما تدرك أن أحد المدفوعات مقدّمة من شركة تحمل اسمًا مختلفًا قليلًا عن العميل. كما أن الشكل القانوني مختلف. لا يردّ العميل على الأسئلة التي تطرحها أو يقدّم أي تفسير. يمكنك على الفور الاتصال بمسؤول الامتثال لتحديد الخطوات التالية بصورة مشتركة. من خلال توخّي اليقظة والحذر، فإنك تقدّم بالفعل إسهامًا لحماية شركتنا.

### مثال

أنت على وشك توقيع عقد مع أحد العملاء، ولكنهم يواصلون تغيير الشركة التي ستمثّل الطرف المقابل التعاقدى لدينا. وأخيرًا، يجب توقيع العقد من جانب شركة فرعية غير معروفة في بلد آخر، وتبذل جهدًا مضمّنًا لفهم هيكل الشركة الخاص بالعميل. تتذكّر أنه يمكن أن يشير ذلك إلى مخاطر غسيل الأموال. تتصل بمسؤول الامتثال للتحقق مما إذا كان هيكل المعاملة المقترح قد يشير إلى أنشطة غسيل الأموال.

# المنافسة الشريفة

ترمز TK Elevator إلى الكفاءة التكنولوجية، والابتكار، وتوجيه العملاء، وتحفيز الموظفين المسؤولين. تتنافس على الأسس الموضوعية بصورة نزيهة وشفافة. لا نتساهل مع عدم الامتثال لقوانين مكافحة الاحتكار.

## معرفة المزيد

يُحظر إبرام اتفاقيات (خاصةً اتفاقيات "الكارتل") تضر بالمنافسة الشريفة بين الشركات، وقد تفضي إلى عواقب وخيمة. وبالمثل، يُحظر بشكل عام تبادل المعلومات الحساسة بصورة تنافسية بين المنافسين. المعلومات الحساسة بصورة تنافسية هي المعلومات التي تسهل التنبؤ بأفعال المنافسين في السوق. وهذا، على سبيل المثال، هو الحال بالنسبة للمعلومات المتعلقة بالتسعير في المستقبل.

## التوجيه العملي

عند التفاعل سواء بشكل مباشر أو غير مباشر مع المنافسين، يتعيّن عليك أن تكون على علم بالقيود وتحترمها. لا يجب أبدًا الاتفاق على موضوعات حساسة بصورة تنافسية أو حتى مناقشتها مع المنافسين. تشمل الموضوعات المحظورة الأسعار المحددة أو سياسة التسعير، وعناصر التسعير، وإستراتيجية التسويق، ونماذج الأعمال الداخلية، والإنتاحية، والقدرة. إذا كنت تتلقّى هذه المعلومات من أحد المنافسين بشكل مباشر أو غير مباشر، يُرجى الاتصال بالمشرف أو مسؤول الامتثال لديك.

### مثال

يقترح الحضور، خلال أحد اجتماعات الرابطة التجارية، تبادل المعلومات عن التسعير. فتعترض وفي نهاية الأمر تقرّر مغادرة الاجتماع. تطلب رسميًا أن يرد في محضر الاجتماع اعتراضك وحقيقة مغادرتك. ترغب في التأكد من إحاطة الحضور الآخرين علمًا بمغادرتك من خلال قول وداغًا لبعض الأشخاص الذين تعرفهم. بعد هذه الواقعة، تبلغ مسؤول الامتثال لديك وتطلب محضر الاجتماع من الرابطة.

### مثال

في حفل شواء، تقابل زميل سابق يعمل الآن لدى أحد المنافسين، ويشكو من الضغط الذي يتعرّض له لتحسين مبيعاته. مع طرح بعض عطاءات المشاريع الكبرى، حيث ستشارك كلتا الشركتين، يقترح عليك "دعه يفوز" بالعرض الأول وسيردّ لك الجميل في العرض التالي. تدرك أن ما يقدمه هو محاولة واضحة للتلاعب بالعطاء. ترفض وتبلغ مسؤول الامتثال في أقرب وقت ممكن.



# منع الفساد

لا نتسامح مع الفساد بأي شكل من أشكاله. نؤمن بكسب الأعمال أو الاحتفاظ بها، بناءً على جودة منتجاتنا وخدماتنا. وعلى غرار ذلك، نختار شركاء الأعمال على أساس جودة عروضهم وفهمنا المشترك بأنّ الرشاوى ليست طريقة لكسب الأعمال التجارية أو الاحتفاظ بها. نحن من الموقعين على الاتفاق العالمي للأمم المتحدة، - ونتعاون مع الشركات والمؤسسات حول العالم للإسهام في مبادرة الأمم المتحدة لمكافحة الفساد.

## معرفة المزيد

تحظر سياسة TK Elevator، بالإضافة إلى العديد من القوانين حول العالم، عرض رشاوى وعمولات خفية وغيرها من المدفوعات غير المناسبة، أو دفعها، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر. يمكن أن يتخذ الفساد والرشاوى أشكالاً عدة. يجب على موظفينا وأي شخص يعمل لدى شركة TK Elevator أو بالنيابة عنها، الامتناع عن التورط في أي شكل من أشكال الفساد. يهدفون جميعاً إلى التأثير بشكل غير سليم على القرار بمنح/ الحصول على المعاملة التفضيلية غير المناسبة مقابل الحصول على منفعة. لا يجب أن تكون المنافع نقدية أو حتى مادية تُصنّف على أنها رشاوى. يمكن أن تصنّف عروض المعاملة التفضيلية (بدورها) كذلك على أنها رشاوى.

## التوجيه العملي

يجب أن تكون المدفوعات المقدمة من شركة TK Elevator أو بالنيابة عنها صارمة مقابل المنتجات أو الخدمات المقدمة، أو تُدفع مباشرةً لجهة تقديم المنتج أو الخدمة، سواء كانت مؤسسة أو فرداً، ويجب أن يستند المبلغ المدفوع إلى سعر السوق. لا تُقدّم تحت أي ظرف من الظروف أو تقبل المنافع أو المزايا التي تهدف إلى التأثير على قرار العمل بطريقة غير مناسبة. كن على علم بأن محاولات إفساد عملية اتخاذ القرارات يمكن أن تكون خفية، مثل عروض المزايا غير المادية مثل خدمة عند اتخاذ قرار بمن يجب أن توظّف، ويمكن تقديمها أيضاً بشكل غير مباشر يستفيد منها الأصدقاء أو الأقارب.



## COMPLIANCE

### مثال

بعد يوم حافل بالتحديات في إجراء المفاوضات بعد أحد العملاء المحتملين ودون التوصل إلى نتيجة مرضية، تفكر في دعوته إلى عشاء باهظ الثمن. تتوقع أن عميلك المحتمل، بعد هذه "المعاملة الملكية"، قد يكون "أكثر وداً" في اليوم التالي. ومع ذلك، أثناء المفاوضات الجارية على وجه خاص، يمكن أن تعطي الدعوات بسهولة انطباعاً خاطئاً أو حتى تُصنّف على أنها رشوة - حتى عندما يتم ذلك بنوايا حسنة. التزم بتوصيات قسم الامتثال بشأن الهدايا والدعوات الواردة في المبادئ التوجيهية الداخلية.

### مثال

أثناء إجراء المفاوضات، يعرض أحد الموزعين تنظيم تدريب داخلياً براتب جيد لأحد أقاربك في شركته. وفي المقابل، يتوقع منك أن تفضّل عرضه. في حين أن الميزة ليست ذات قيمة نقدية مباشرة أو ذات منفعة مباشرة لك، إلا أنه لا يزال من الممكن اعتبارها فساداً ولا يجب قبولها.



# العمل معًا



# حقوق الإنسان والعمل

في شركة TK Elevator، نحترم حقوق الإنسان والعمل ونحميها. ننظر إلى توفير ظروف العمل الجيدة لجميع الموظفين على أنها ذات أهمية قصوى.

## معرفة المزيد

نتقيّد بمعايير حقوق الإنسان والعمل التي يعترف بها المجتمع الدولي والبلدان التي نمارس فيها أنشطتنا وندعم بالكامل التقيد بها. ونطلب من الموردين لدينا القيام بالمثل. نعتزّ بالحقوق الأساسية المنصوص عليها في إعلان الأمم المتحدة العالمي الخاص بحقوق الإنسان وإعلان منظمة العمل الدولية بشأن المبادئ والحقوق الأساسية في العمل ونحترمها. وتحقيقاً لهذه الغاية، ينصّ الاتفاق الإطاري الشامل الخاص بنا على الأهداف والمبادئ الأساسية للعمل معاً تلبيةً لروح المسؤولية الاجتماعية.

لن نقوم بتعيين أي موظف لم يبلغ بعدُ الحد الأدنى للسّن القانونية، بما يتوافق مع المتطلبات الوطنية ومتطلبات منظمة العمل الدولية المعمول بها. لن نقبل أي شكل من أشكال العمل القسري أو الإلزامي.

## التوجيه العملي

عند اتخاذ قرارات بشأن التوظيف أو تحديد الإطار الذي من خلاله يعمل الموظفون في شركة TK Elevator، يجب أن تستند جميع القرارات إلى القانون المعمول به، والاتفاقات (الداخلية والخارجية) مع ممثلي الموظفين أو النقابات. إذا كنت في وضع يسمح له باتخاذ القرارات التي تؤثر على كيفية عملنا، داخلياً وكذلك مع شركائنا، يجب أن تكون على علم بالمتطلبات القانونية التي تنطبق عليها وتلتزم بها. نتوقع من شركاء الأعمال لدينا التصرف وفقاً لتلك القيم الأساسية.

### مثال

عند زيارة مقاول فرعي لموقع إنشاء، تدرك أن العاملين يعملون دون أي فترات راحة وفي ظلّ ظروف سيئة للغاية. تطرح هذا الموضوع بحيث يمكن التحقيق في هذه المسألة وبدء اتخاذ التدابير المناسبة.

### مثال

قبل تعيين موظف جديد، تدرك أن المرشح يبدو يافعا. بينما كل شيء يبدو سليماً، بناءً على سيرته الذاتية، تريد التأكد من التقيد بقانون العمل المحلي. تناقش مع قسم الموارد البشرية المحلي لديك، وتقرّر التحقّق من العمر المذكور في جواز السفر أو وثيقة مماثلة للامتثال للقانون المحلي.



# السلامة والصحة المهنيّتان

في شركة TK Elevator، تُعدّ السلامة والصحة المهنيّتان جزءًا لا يتجزأ من إجراءات تيسير الأعمال الخاصة بنا. حيث تمثّلان أهمية منذ البداية في جميع القرارات الفنية والاقتصادية والاجتماعية. تُعتبر سلامة موظفينا وصحتهم ذات أهمية بالغة لنا جميعًا في TK Elevator وللمكانة الرئيسية للشركة.

## معرفة المزيد

إننا نعتني بأنفسنا وبعضنا البعض، ونمنع وقوع الإصابات والأمراض المتعلقة بمكان العمل ونبلغ عنها. يعرّز جميع العاملين السلامة والصحة في بيئة عملهم، ويلتزمون باللوائح المعمول بها. ويُتوقّع من مديرينا قيادة العاملين تحت إمرتهم، وتوجيههم، ومساندتهم للوفاء بتلك المسؤولية.

## التوجيه العملي

في العمل، يجب عليك دائمًا الامتثال لمتطلبات الصحة والسلامة ذات الصلة، واستخدام جميع معدات الوقاية الشخصية. يجب تفادي الشراك التي أنشأتها البيئات غير الآمنة، وكذلك الأخطاء التي تستند إلى سلوكنا. ساعد الآخرين الذين يعملون معك للقيام بالمثل. أوقف على الفور أي عمل يبدو غير آمن، أو في حالة عدم استخدام معدات الوقاية الشخصية اللازمة. تُسهم جميعًا في تهيئة السلامة لبعضنا البعض، من خلال تحديد المخاطر المتعلقة بالصحة والسلامة، وتقييمها، والإبلاغ عنها. إذا لم تكن غير متأكد من المتطلبات التي تنطبق في منطقتك، فسيقوم المشرف أو ممثل الصحة والسلامة المهنيّتين المحلي بدعمك وتوجيهك. إذا كان لديك أي شواغل بشأن لياقتك أو لياقة أحد زملائك للعمل أو القدرة على تنفيذ العمل المسند بأمان، فأبلغهم عن الشكوك التي تساورك أو أشرك المشرف و/أو ممثل الصحة والسلامة المهنيّتين.



OSH  
BECAUSE WE CARE

### مثال

جرى استدعاؤك لإجراء صيانة طارئة في مبنى العميل. بالنسبة للعميل، من الأهمية بمكان أن يكون المصعد جاهزًا في بداية يوم العمل التالي. تتضمن المهمة تعليمات عمل تتطلب اتخاذ تدابير سلامة محددة. ومع ذلك، تستغرق وقتًا طويلًا. تبلغ المشرف لديك أنه نظرًا لاتخاذ تدابير السلامة اللازمة، قد لا تكتمل المهمة خلال الموعد النهائي للعميل. ستبحثان معًا عن طرق لإكمال الصيانة في أسرع وقت ممكن مع احترام جميع متطلبات السلامة. لا تتنازل بشأن السلامة.

### مثال

لقد حصلت مؤخرًا على معدات السلامة الجديدة، ولست متأكدًا من استخدامها، ولكن يُفترض أنها تعمل بنفس الطريقة التي كان يعمل بها النموذج القديم. تعمل مع زميل تلقى مؤخرًا تدريبًا، ولكنه متأخر. فتفكر في البدء من دونه، ولكنك تستبعد الفكرة على الفور. تضع السلامة في المقام الأول، وتقرّر البدء فقط بمجرد إنشاء نظام آمن للعمل، والتمكن من الوصول إلى الأدوات والمعدات المناسبة.

# المساواة بالمعاملة و عدم التمييز

إننا نؤمن بثقافة الفرص المتساوية، فضلاً عن الثقة والاحترام المتبادلين. تُتخذ القرارات المتعلقة بالتوظيف والتعيين والترقية والتطوير والمرتبات حصراً، بناءً على مؤهلات الموظف والخصائص المتعلقة بالوظيفة. لا نتهاون مع أي نوع من أنواع التمييز.

## معرفة المزيد

يجب ألا تستند القرارات التي تؤثر على شخص آخر إلى معايير غير مناسبة أو التمييز بطريقة تثير المشاكل. يمكن أن يتخذ التمييز أشكالاً عدة. يمكن أن تكون القرارات، على سبيل المثال، متحيزة على أساس الجنس، أو العمر، أو لون البشرة، أو الثقافة، أو الأصل الإثني، أو الهوية الجنسية، أو الإعاقة، أو الدين. قد يُسفر ذلك عن معاملة غير متكافئة وسلوك تمييزي. قد يؤثر ذلك على جميع جوانب عملنا، بما يشمل المكافآت. يمكن أن يكون السلوك التمييزي مرئياً في المواقف اليومية أو تبادل الآراء غير الرسمي مع الزملاء. يجب تجنب هذا السلوك من أجل تعزيز البيئة المفتوحة والمتسامحة التي نسعى جاهدين من أجل تهيتها.

## التوجيه العملي

انتبه جيداً وكُن على دراية بهذه التحيزات. يمكن أن يشكّل ذلك تحدياً، حيث إن التأثير على أفعالنا قد يحدث بشكل غير واعٍ. ضع نفسك مكان شخص آخر، وفكّر بعين ناقدة فيما إذا كانت هذه القرارات موضوعية ومدفوعة بالخصائص المتعلقة بالوظيفة فقط. إذا شاهدت تمييزاً بأي شكل، فلا تتردد في مناقشة الموضوع علانيةً وتعزيز قيم عدم التمييز في شركة TK Elevator.

### مثال

استناداً إلى عملية التقييم السنوي، يتأهل اثنان من أعضاء فريق العمل لتلقّي المزيد من التدريب. ومع ذلك، نظراً لأنّ أحدهما سيتقاعد في غضون عامين، يُثار الجدل بشأن المنفعة طويلة الأجل للمشاركة في التدريب من أجل مصلحة الشركة. تعلم أننا، في شركة TK Elevator، نهدف إلى إتاحة فرص متساوية لجميع الموظفين وإعلاء قيمة التنوع، لذلك، فإنك ترفض الجدل، ولا تعامل أعضاء فريق العمل لديك بشكل مختلف حسب الفئة العمرية.

### مثال

تحاول ملاء وظيفة شاغرة في قسمك، وأنت على وشك تعيين مرشح خارجي. وجدت اثنين من المرشحين المناسبين من ذوي المؤهلات المتساوية، ولكن من بلدان منشأ مختلفة. يستند قرارك فقط على المتطلبات المتعلقة بالوظيفة، وليس بدافع التحيزات الثقافية الشخصية.



# التوازن بين الحياة والعمل

تُعتبر سلامة موظفينا وصحتهم ذات أهمية بالغة في TK Elevator. نعتقد أن التوازن بين الحياة والعمل أمر أساسي لتحقيق الرفاهية لجميع الموظفين.

## معرفة المزيد

يهدف التوازن بين الحياة والعمل أو التكامل بين الحياة والعمل إلى تحقيق التوازن بين الاحتياجات الشخصية ومتطلبات العمل. نريد جميعًا العمل بطريقة آمنة وصحية من أجل أنفسنا وأسرتنا وشركتنا. وهذا هو السبب وراء عملنا بشكل مشترك على إيجاد ظروف عمل تسمح لنا بالاستفادة من إمكانياتنا قدر الإمكان، مع مراعاة الأوضاع والاحتياجات الشخصية لكل موظف.

## التوجيه العملي

عند اتخاذ قرار من شأنه أن يؤثر على كيفية عمل شخص ما في TK Elevator، ينبغي مراعاة الوضع الشخصي للموظف وغيرها من الظروف ذات الصلة. عند التعامل مع التوازن بين الحياة والعمل، يمكن أن يكون تقديم نماذج مختلفة من وقت العمل، مثل نماذج مشاركة الوظيفة، خيارًا. عندما يبذل موظف ما جهدًا مضيئًا، قد يساعد إجراء مناقشة صريحة مع الزملاء أو المشرف أو قسم الموارد البشرية المحلي على تحديد الحلول الممكنة.



### مثال

ترغب في أخذ الإجازة الوالدية للاعتناء بأطفالك، ومع ذلك، تشعر بالقلق بأن هذا قد يُعتبر غير مناسب، ويؤثر على مسارك الوظيفي في المستقبل. بغض النظر عن منصبك في الشركة، يجب عليك مناقشة الخيارات مع قسم الموارد البشرية المحلي والمشرف الخاص بك. في شركة TK Elevator، نعتزف بالوضع الشخصي لكل فرد، ونتوصل إلى حلول تناسب حياتك الشخصية والمهنية.

### مثال

لقد بدأت مؤخرًا مشروعًا جديدًا متعدد الوظائف مع الزملاء من مناطق مختلفة حول العالم. ونظرًا للتغيرات التي طرأت على حياتك الشخصية، تشكّل جداول الاجتماعات تحديًا حقيقيًا بالنسبة لك. في البداية، تشعر بالتردد في طرح الموضوع، ولكن بما أنك تدرك واجباتك وكذلك رفاهيتك، تناقش المسألة بشكل صريح مع فريق العمل. يمكنك معًا التوصل إلى إطار زمني يناسبكم جميعًا.

# التنوّع والإدماج

يشكّل التنوّع والإدماج جزءًا من قيمنا الأساسية. نهدف إلى تطوير قوة عاملة متنوعة والحفاظ عليها، ونؤمن بأن وجود مزيج من الخلفيات والآراء والمواهب يسهم في إثراء شركتنا، ويساعدنا على تحقيق النجاح المرجوّ.

## معرفة المزيد

للتنوّع العديد من الضلال – سواء كان العمر، أو العرق، أو التعبير الجنساني، أو التوجه الجنسي، أو الدين، أو الإعاقة. فكلّ فرد فريد بطريقته الخاصة. نعتقد أننا لن نتمكّن من تحقيق النجاح المنشود فيما يتعلق بتطوير شركتنا بشكل أكبر إلا مع وجود قوة عاملة متنوّعة. نستفيد من مختلف الخبرات والثقافات ونقاط القوة. ندمج كل شخص ونقدّره دون استثناء. ونطبّق ذلك على جميع جوانب التوظيف، بما يشمل التعيين، والاختيار، والمكافآت، والمزايا، والتدريب والتطوير، والترقية، والنقل، وإنهاء الخدمة، وغيرها من الشروط والأحكام الخاصة بالتوظيف.

## التوجيه العملي

في TK Elevator، نقبل التنوّع بكافة جوانبه وظلاله. يجب ألاّ تحكم على الزملاء أو الموظفين بناءً على أي سمة أو حالة شخصية، ولكن يجب أن تبني قراراتك فقط على خبرتك معهم، ومهاراتهم المتعلقة بالوظيفة، وخصائصهم المهنية. إذا واجهت أو لاحظت تمييزًا فيما يتعلق بأيّ من السمات الشخصية السابق ذكرها، يمكنك طرح ذلك بشكل علني. يمثّل المشرف الخاصة بك أو قسم الموارد البشرية نقاط اتصال جيدة.

### مثال

بصفتك مشرفًا، اتصل بك أحد زملائك يطلب إجازة. التوقيت غير مناسب نظرًا لشدة الطلب على الخدمات. لكن بناءً على تفسيره، تفهم أن هذه الإجازة عطلة دينية مهمة بالنسبة له. تتوصّل مع أحد زملائه إلى حلّ يسمح له بأخذ الإجازة التي طلبها.

### مثال

يعاني أحد زملائك من إعاقة جسدية. مؤهلاته ممتازة، ولكنك متردّد بشأن تحديّ قدراته في مشروع يتطلّب عناية فائقة؛ لأنك تخشى القيود غير المعروفة التي قد تُعيّقه. تقرّر أن تناقش التحديات المتوقعة بشكل صريح مع المرشّح. وفي نهاية الأمر، وبما أنه مرشّح مناسب تمامًا، تقرّر مشاركته في المشروع. تقومون بالتنسيق معًا لأيّ متطلبات إضافية؛ لتمكينه من أداء وظيفته بنجاح.



# الكحول والمخدرات

نأخذ التزامنا بالصحة والسلامة على محمل الجد. يجب أن تكون جميع أماكن العمل خالية من استخدام الكحول، والأدوية المشروعة وسوء استخدام المواد الأخرى.

## معرفة المزيد

تطبق شركة TK Elevator متطلبات وتوصيات شاملة عن كيفية بشأن إبقاء مكان العمل آمنًا. يؤثر استخدام الكحول والتدخين وسوء استخدام المواد الأخرى، بما في ذلك الأدوية، على صحة موظفينا، وقد تثير مسائل خطيرة تتعلق بالسلامة. لا يُسمح باستخدام العقاقير غير المشروعة. يتحمل المشرفون والمديرون المسؤولية عن ضمان وجود أنظمة داعمة قائمة.

## التوجيه العملي

إذا تعاطيت الكحول أو كنت تحت تأثير المخدرات أو الأدوية (سواء المشروعة، أو الموصوفة، أو غير المشروعة) التي تؤثر سلبًا على تركيزك أو قدرتك على العمل بأمان، فلا تضطلع بإجراء أي عمل. إذا كنت تعتقد أنك قد تقع أنت أو أحد زملائك تحت تأثير ذلك بأيّ طريقة، يجب إبلاغ المشرف بشكل فوري قبل بدء الوظيفة. يجب على الجميع، ولا سيما المشرفون والمديرون لدينا، التصرف بناءً على التحذيرات أو الشكاوى التي يتلقونها. قد يبدو طلب المساعدة غريبًا في البداية، ولكنه الأمر الصحيح للحفاظ على سلامة زملائك وسلامتك الشخصية.

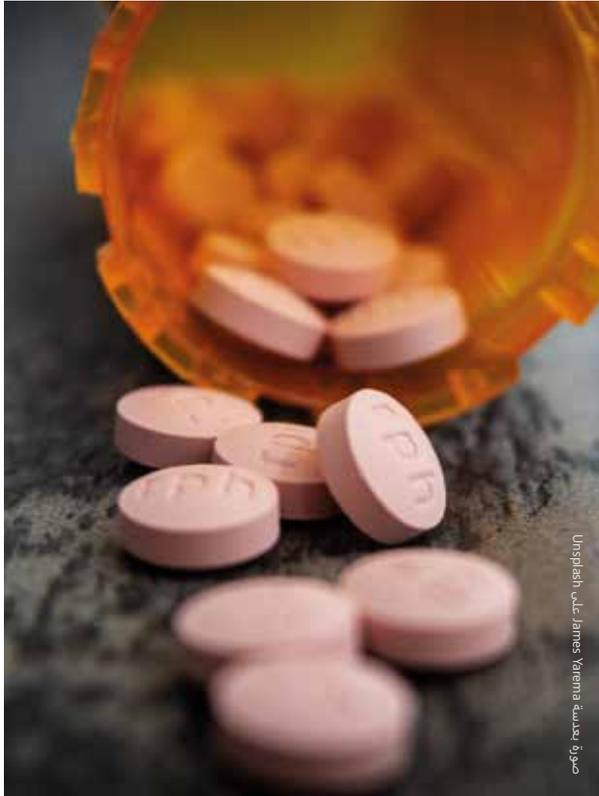
بالنسبة للأحداث الخاصة أو الأحداث خارج مكان العمل، يجب على المدير الأعلى رتبة الراعي للحدث اتخاذ قرار بشأن جميع الموظفين المشاركين. تجنّب القيادة أو تشغيل أي مركبات أو ماكينات وأنت تحت تأثير الكحول أو المخدرات.

### مثال

تلاحظ أن زميلك يبدو مُسْتَهْتًا أو متعبًا. تعتقد أنه ربما تناول بعض الأدوية، وأن ذلك قد يتعارض مع قدرته على أداء عمله بأمان. فتشجعه على إبلاغ المشرف. يحدّد زميلك والمشرف معًا ما إذا كان لا يزال قادرًا على أداء العمل ويتوصلان إلى أن قدرته على العمل بأمان تتأثر سلبًا، لذا، يقرّران أنه لن يعود للعمل ويأخذ اليوم إجازة.

### مثال

قبل المناوبة المتأخرة، تناولت غداءً سريعًا في مطعم مع أحد الأصدقاء. يفوز فريق الرياضة المفضل لك ويهتف الناس من حولك. يقترح صديقك الاحتفال بتناول جعة باردة. ومع ذلك، تتذكّر أن شرب الكحول قبل بدء العمل قد يتعارض مع سلامتك أو سلامة الآخرين. فتقرّر التمسك بشرب الماء بدلًا من ذلك.



صورة: يودا، Yamema، James على Unsplash

# المكافآت

إننا، في شركة TK Elevator، نسعى إلى تحقيق العدالة والشفافية فيما يتعلق بالمكافآت المقدّمة للمديرين والموظفين. يجب أن تتبع قرارات المكافآت العامة والفردية دائمًا المبادئ التوجيهية والإجراءات الداخلية لدينا، ويجب إبلاغها بوضوح لكلّ موظف.

## التوجيه العملي

ما يجب أن تتبع القرارات المتعلقة بالمكافآت دائمًا المبادئ التوجيهية والإجراءات الداخلية. يجب أن تكون عادلة كما يجب الإبلاغ عنها بوضوح. يجب ربط توقّعات الأداء بأداء الشركة، فضلًا عن الأهداف الفردية - ينبغي أن تجمع تلك الأهداف بين الطموح والواقعية. ينبغي أن يكون لدى الموظفين أهداف تتسم بالتحدي والتحفيز، تسمح لهم بالعمل باعتبارهم "رائدي أعمال"، ولكن لا تضعهم أبدًا تحت ضغط يُسفر عن حوافز أو ممارسات خاطئة.

## معرفة المزيد

تُعدّ المكافآت، إلى جانب العديد من أشكال التقدير الأخرى، المكافأة المالية لما استثمره موظفونا من وقت وجهد. نمثّل لجميع المتطلبات الوطنية والدولية المعمول بها بشأن الحدّ الأدنى للأجور. نهدف إلى أن تكون المكافآت عادلة ومناسبة للأدوار والمهام والواجبات المحددة. كما تمثّل المكافآت أيضًا نتيجة للنجاح والأداء. وعلى وجه الخصوص، تعكس عناصر المكافآت المتغيرة ذلك الأمر. وبهذه الطريقة، يمكن للمكافآت أن تعزّز الدافع والأداء، وتسهم في الاحتفاظ بالمواهب. وتُعدّ شرطًا مسبقًا بالغ الأهمية لكي تكون شركة TK Elevator مكانًا رائعًا للعمل، وتظلّ كذلك في أعين موظفينا.

### مثال

بصفتك مديرًا لفريق عمل صغير، تتبع إجراءات العملية السنوية لتحديد الأهداف والإنجاز. تفكّر مقدّمًا في أدائهم خلال العام الماضي وفي المهام والأهداف المقبلة. تجلس مع أعضاء فريق العمل لديك وتتبادل الآراء بشأن أدائهم الماضي. كما يمكنكم معًا أيضًا استخلاص أهداف ملموسة للعام المقبل. يجب أن يتمكن الموظفون دائمًا من فهم العلاقة بين المكافآت الفردية (المتغيرة) وإسهامهم ذي الصلة في نجاح TK Elevator. ويُعدّ ذلك شرطًا مسبقًا لا غنى عنه لإجراء تقييم يتسم بالعدالة والشفافية للإنجازات المستهدفة في نهاية السنة المالية.

### مثال

زميل ما معروف بأنه يقضي الكثير من الوقت مع مديرك المشترك. كلاهما يحبّ الفريق الرياضي نفسه، وغالبًا ما يتحدثون عنه أثناء استراحة الغداء. تتساءل عما إذا كانت اهتماماتهم المشتركة تعمل على تحسين فرص زميلك من أجل زيادة الراتب. ومع ذلك، يجب تحديد مجموعات المكافآت حصريًا، على أساس متطلبات الوظيفة المحددة والمؤهلات ذات الصلة. من المتوقع أن يتجنّب مديرك المشترك التفضيلات الشخصية. لتيسير فهم كيفية تحديد المكافآت، غالبًا ما تُستخدم ما يُسمّى الدرجات الوظيفية و/أو مستويات الراتب لهيكل متطلبات الوظيفة بطريقة موضوعية.

# حرية تكوين الجمعيات

ندعم، في شركة TK Elevator، حقّ جميع الموظفين في تكوين النقابات العمالية والهيئات التمثيلية للموظفين على أساس ديمقراطي، للانضمام إلى هذه الجمعيات والتفاوض بشأن شروط العمل والمزايا والتعويضات.

## معرفة المزيد

تلتزم شركة TK Elevator والموظفون وممثّلو النقابات العمالية بالمبادئ الديمقراطية الأساسية. يضمن ذلك حصول الموظفين على فرصة حرّة وعادلة ليقرّروا تشكيل تمثيل موظفين أو الانضمام إليه، وانتخاب ممثل من اختيارهم، إذا كان الأمر كذلك. وتظلّ الشركة والإدارة محايدتين، ولا يتدخلان في الاختيار الحرّ لموظفينا.

## التوجيه العملي

تعمل شركة TK Elevator وممثّلو الموظفين وممثّلو النقابات العمالية معًا بانفتاح وبروح بناءة وتعاونية لحلّ النزاعات لصالح الشركة وموظفيها. ويجب عليك عدم التدخل عندما يقوم هؤلاء الأشخاص بواجباتهم المشروعة. وفي حالة ممثلي النقابات العمالية، يلزم وجود إذن بالدخول لتمكينهم من ممارسة وظيفتهم التمثيلية. ويجب ألا يُحرم ممثّلو الموظفين (بما في ذلك أي شكل من أشكال الانتقام) وألا يتمتعوا بامتيازات بسبب هذه الوظيفة.



### مثال

بصفتك ممثلاً للموظفين، فإنك بحاجة إلى بعض المهارات الجديدة للوفاء بمسؤولياتك. لذا، تطلب من صاحب العمل لديك مساعدة في هذا الصدد. فيجب أن يكون ممثّلو الموظفين قادرين على تنظيم أو حضور اجتماعات اللجنة اللازمة وتلقّي المواد الضرورية لأنشطتهم.

### مثال

تم انتخاب أحد أعضاء فريقك ممثلاً عن الموظفين. وأنت تدعم هذا الدور المهم، لكنك تحتاج كذلك إلى ضمان استمرارية عمل فريقك. لذا، تتفق مع عضو فريقك على أن تظلّ مُطلَعًا دائمًا على الأنشطة المحددة أو فترات الغياب أو التكاليف القادمة.

# التعاون مع ممثلي العمال

بالنسبة لشركة TK Elevator، تُعد الثقة والتعاون الوثيق مع ممثلي الموظفين مكونًا رئيسيًا وحجر الزاوية الراسخ لثقافتنا المؤسسية. وتضع الثقة والاحترام المتبادلين وعلاقات التعاون الأساس لإقامة حوار مفتوح وبناء.

## التوجيه العملي

تمثل علاقة العمل التي تقوم على الثقة أمرًا مهمًا لضمان التعاون بين الشركة وممثلي الموظفين. ويؤدي التبادل المنتظم بين ممثلي صاحب العمل المسؤولين وجهة الموظفين إلى جعل ذلك ممكنًا. فهذا الأمر هو الأساس للعمل معًا. ولكن، هذه عملية مستمرة. يجب ألا تؤدي إلى الحصول على مزايا أو تكبد أضرار داخل أو خارج سياق العمل لممثلي الموظفين، ويجب ألا يطلبوها أو يقبلوها.

## معرفة المزيد

هناك ثقة وتعاون وثيق بين شركة TK Elevator وممثلي الموظفين للبحث عن تفاهم مشترك وحلول عملية لشركة TK Elevator وجميع موظفيها. وتُعد المشاركة الشاملة في الوقت المناسب لممثلي الموظفين في القضايا، حيث تتأثر حقوق المشاركة في تقرير الشؤون، أمرًا أساسيًا لتمكين التواصل المفتوح والمُتَّمن والمشاركة المناسبة. ولا يشمل ذلك التعاون على المستوى المحلي فحسب، بل ينعكس أيضًا في اتفاقية إطار العمل العالمي والحوار العالمي.

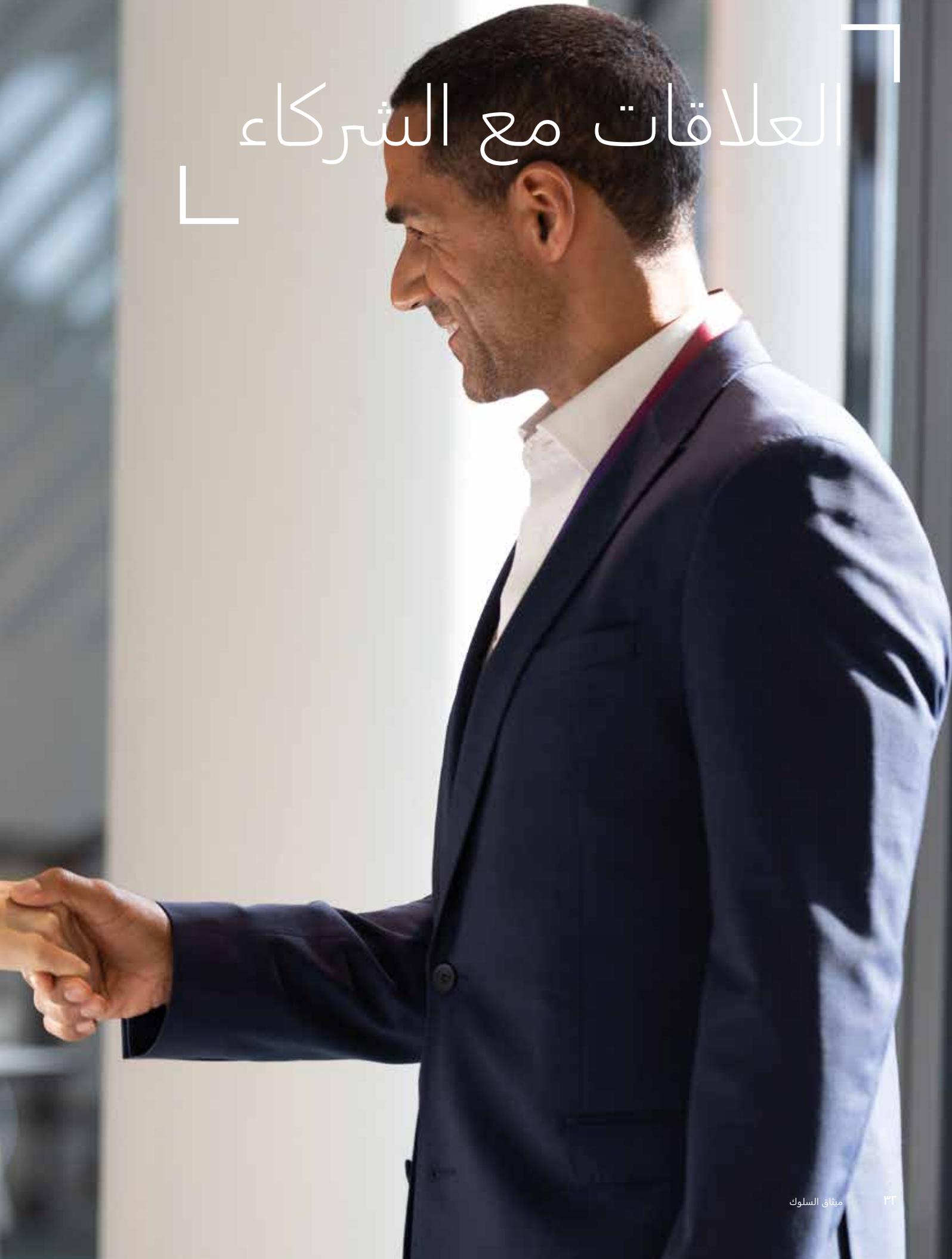


### مثال

أنت تعمل في مشروع يتعامل مع ظروف عمل الموظفين والتي قد تكون ذات صلة بممثلي الموظفين. وإذا ساورتك أي شكوك، تستشير قسم الموارد البشرية وقسم علاقات العمل. لذا، تقرر معهما إشراك ممثلي الموظفين في الوقت المناسب. حيث ننقل جميع الحقائق المهمة المتعلقة بموضوع أو مشروع ما بصراحة وثقة مع بعضنا بعضًا.



# العلاقات مع الشركاء





# التعاون مع شركاء المبيعات

في شركة TK Elevator، يُساهم شركاء المبيعات لدينا، مثل البائعون ووكلاء المبيعات والموزعين، بصورة كبيرة في نجاحنا. فنحن نختار شركاءنا/وسطاءنا بناءً على فهم مشترك للقيم والأهداف، ولا سيما هدفنا المتمثل في تقديم أفضل السلع والخدمات الممكنة لجميع عملائنا. ولا يمكن القيام بذلك إلا بالالتزام بالقواعد الصارمة التي تضمن وجود أنشطة مسؤولة ومستدامة في السوق.

## التوجيه العملي

إذا كنت مسؤولاً عن اختيار وكلاء المبيعات أو الموزعين وإشراكهم، فيجب أن يستند القرار إلى الاحتياجات الفعلية لشركة TK Elevator وإمكانية إضافة قيمة إلى شركتنا. ويجب أن تكون على دراية بعمليات القبول المعمول بها. كما يمكنك دعم العناية الواجبة لشريك المبيعات، من خلال تقديم المعلومات المطلوبة في الوقت المناسب. وإذا كان لديك أي سبب للاعتقاد بأنه قد يكون هناك سوء سلوك من جانب أحد شركاء المبيعات، فأبلغ إدارة الامتثال حتى يمكن اتخاذ الخطوات الضرورية في الوقت المناسب، وتجنّب المزيد من المخاطر على شركة TK Elevator وموظفيها.

## معرفة المزيد

نعمل مع شركاء مبيعات جديرين بالثقة لدعم نمو شركة TK Elevator ونجاحها في جميع أنحاء العالم. وبالرغم من أنهم لا يمثلون بالفعل جزءاً من شركتنا، فإن تصرفاتهم تنعكس على شركة TK Elevator وقد تؤثر عليها. وبناءً عليه، نختار شركاء المبيعات لدينا بعناية على أساس قدرتهم على دعم مؤسستنا والتأكد من مشاركتهم قيمنا ومعاييرنا، بما في ذلك الامتثال الصارم للقانون. ومن أجل تفادي المخاطر المحتملة، يخضع شركاء المبيعات لدينا للعناية الواجبة بناءً على المتطلبات الصارمة ومراجعات الأداء المستمرة.



### مثال

تقرر أن أفضل خيار لتوسيع وجود شركة TK Elevator في منطقة جديدة هو إشراك شريك مبيعات. ويجب أن تتأكد من اتباعك لجميع التعليمات الداخلية المطلوبة والحصول على الموافقات الداخلية اللازمة قبل تقديم أي عروض ملزمة مع الوسيط. وسيتضمن ذلك، في كثير من الأحيان، توفير البيانات عبر أداة على الإنترنت. وإذا لم تكن متأكدًا مما يجب عليك فعله، يمكن أن تدعمك إدارة الامتثال.

### مثال

تعمل مع وكيل فشل بشكل متكرر في تقديم تقارير عن أنشطته نيابة عنّا. وبمجرد الاطلاع على التقارير، تساورك الشكوك تجاه احتمالية قيام الوكيل بتوجيه مدفوعات إلى مسؤول المشتريات الخاص بالعمل. لذلك، تقوم بتجميد عملية الدفع إلى وكيل المبيعات وتتواصل مع مسؤول الامتثال. وتتفقان معًا على الخطوات التالية.

# علاقات الموردّين

في شركة TK Elevator، نؤمن بأن علاقة العمل والتعاون مع مورّدنا يجب أن تستند إلى قواعد وتوقعات واضحة، بالإضافة إلى القيم المشتركة.

## معرفة المزيد

يتيح لنا التعاون مع الموردّين، بمن في ذلك المقاولون من الباطن، تلبية احتياجات عملائنا بأفضل طريقة ممكنة. فنحن نحرص بشدة على استخدام عملية شراء عادلة ومنصفة. وتهدف عملية الاختيار لدينا إلى إبلاغ الموردّين المحتملين بوضوح بتوقعاتنا ومتطلباتنا ومعاييرنا.

ولا نتسامح شركة TK Elevator مع انتهاكات المعايير القانونية أو حقوق الإنسان والعمالة من مورّديها والمقاولين من الباطن. فيمكن للموردّين الذين يتصرفون بشكل غير قانوني أو غير أخلاقي التأثير على أداؤنا المالي وأرباحنا، والتأثير بشكل كبير على سمعتنا، ومن المحتمل أن يعرّضوا شركتنا وموظفينا لعقوبات جنائية أو مدنية.

## التوجيه العملي

يجب أن تتناول مبادئنا ومتطلباتنا الأخلاقية بصراحة مع الموردّين في مفاوضات العقود. حيث يُعدّ ميثاق السلوك الخاص بالموردّين لدينا جزءًا لا يتجزأ من عقود الموردّين. لذا، عليك اختيار مقاولين يشاركون التزامنا بالقانون والمعايير العالية لسلوك العمل. ويمكن أن يكون هذا الأمر صعبًا في بعض الحالات.

يمثل الحفاظ على أمان الأشخاص والتصرف بطريقة مستدامة أولوية في شركة TK Elevator. ويجب أن تضع ذلك في الاعتبار؛ لأنه ينطبق أيضًا على شركائنا، خصوصًا عند اختيار الموردّين. وينبغي أن يكون للموردّين ممارسات إدارية تحترم حقوق جميع الموظفين. ويجب أن يسعى مورّدونا كذلك إلى الحدّ من تأثيرهم البيئي وتوفير مكان عمل آمن وصحي.

عندما يكون الموردّ أقلّ من توقعاتنا، يجب عليك طلب إجراء تحسينات والقيام بالمتابعة لضمان اتخاذ الخطوات المناسبة لمعالجة أوجه القصور. وفي حالة إخفاقك في حل مشكلة ما مع الموردّ، ولا سيما في حالة تكرار هذه المشكلة، يجب أن تفكر في استبدال الموردّ.

### مثال

تذكر الصحف أن أحد مورديك مشتبه فيه في استخدام عمالة الأطفال. لذا، يجب عليك طلب معلومات من الموردّ وترتيب الخطوات التالية مع مشرفك ومسؤول المشتريات. وقد تتضمن هذه الخطوات زيارة الموردّ و/أو إجراء عملية تدقيق من جهة خارجية. وإذا لم تكن هناك طريقة لتحقيق التحسينات معًا، فيجب إنهاء العلاقة في النهاية.

### مثال

تتحمل مسؤولية الاستعانة بمقاول من الباطن لمشروع تركيب جديد. ويوفر أحد المقاولين من الباطن سعرًا جيدًا، لكنك على دراية بأنه لا يأخذ السلامة على محمل الجدّ. وقد وقعت حالات وفاة في عمل المقاولين من الباطن هذا العام. لذلك، تقرر البحث عن أفضل مقاول يناسب متطلباتنا. وإذا كان من الواضح أن السلامة دون المستوى المطلوب، فيجب عليك البحث عن مورّد مختلف لهذا المشروع.

# التواصل و التفاعل



# السلوك في العلقن وفي وسائل الإعلام

نتواصل في شركة TK Elevator بصراحة ودقة. ويُعدّ كل موظف سفيرًا لشركتنا، وعلامتها التجارية وقيمها وسمعتها. وبناءً عليه، بصرف النظر عن شكل التواصل، فإننا نفكر جيدًا فيما نريد قوله وكيف يمكن أن يؤثر على موظفينا وصورتنا العامة.

## معرفة المزيد

تُعدّ قنوات التواصل الاجتماعي حسب تعريفها قنوات عامة. وحتى إذا كان الزملاء لا يعملون بملفات تعريف عامة بالكامل، يمكن للأصدقاء أو الأشخاص الآخرين المسموح لهم بمشاهدة المحتوى المنشور مشاركته بسهولة مع أطراف أخرى. وما لم يتم منح موافقة مسبقة أو تم استخدام المحتوى المنشور بالفعل، لا يمكنك التحدث نيابةً عن شركة TK Elevator عند التقديم في الأحداث أو في العلقن أو على وسائل التواصل الاجتماعي. وبدلاً من ذلك، يجب أن تعكس مثل هذه التصريحات آراءك الشخصية فقط. وعند التعبير عن الآراء الشخصية، من المهم التأكد من تسميتها بوضوح على هذا النحو. ويجب أن تكون حريصًا في جميع وسائل الاتصال للتأكد من أن ما يتم توصيله لن يسبّب ضررًا أو أذى لسمعة شركة TK Elevator.

## التوجيه العملي

بصفتك موظفًا في شركة TK Elevator، فأنت سفير لشركتنا ومنتجاتنا وتطوراتها. وترحب بفخر بمشاركة منتج ألقفته شركة TK Elevator مؤخرًا أو مشروع مكتمل. ويمكنك مشاركته، على سبيل المثال، من خلال وسائل التواصل الاجتماعي الشخصية لديك، على أساس تطوعي دائمًا، شريطة أن تسميها بوضوح وجهة نظر شخصية. وفي حالة تعليق الأشخاص على هذه المنشورات وطلب تصريحات بشأن المنتجات أو الإستراتيجية المتعلقة بالموضوعات، يجب أن تتواصل مع أقسام الاتصالات المسؤولة، الذين سيتمكنون من تقديم إجابة رسمية.

### مثال

تطلق شركة TK Elevator منتجًا جديدًا رسميًا، وترغب من جانبك في مشاركة رأيك عبر قناة LinkedIn الشخصية لديك. لذا، تراجع المبادئ التوجيهية المعمول بها لشركة TK Elevator وتوضح أن مشاركتك لا تمثل سوى وجهة نظرك الشخصية.

### مثال

ترغب في مشاركة مكان عملك والفريق الرائع الذي تعمل معه على قنوات التواصل الاجتماعي الشخصية الخاصة بك. وتلتقط صورًا لمكتبك وزملائك في العمل. وقبل نشر صورك، تتواصل مع قسم الاتصالات للتأكد من إمكانية مشاركة الصور علنًا. إضافةً إلى ذلك، تراجع مع زملائك الصور أولًا في حالة موافقتهم على نشر صورهم.



# المناصرة العامة

نساهم، في شركة TK Elevator، بفاعلية في تشكيل المشهد التنظيمي، ونشارك في تبادل الآراء والأفكار في المجتمع، بما في ذلك الدفاع عن مصالحنا في المنتديات المختلفة. ومع ذلك، يجب أن يتم التعبير عن آرائنا وتقديم أفكارنا دائماً بطريقة أخلاقية وشفافة، فيما يتعلق بالآخرين، وفي إطار القانون بكل تأكيد.

## معرفة المزيد

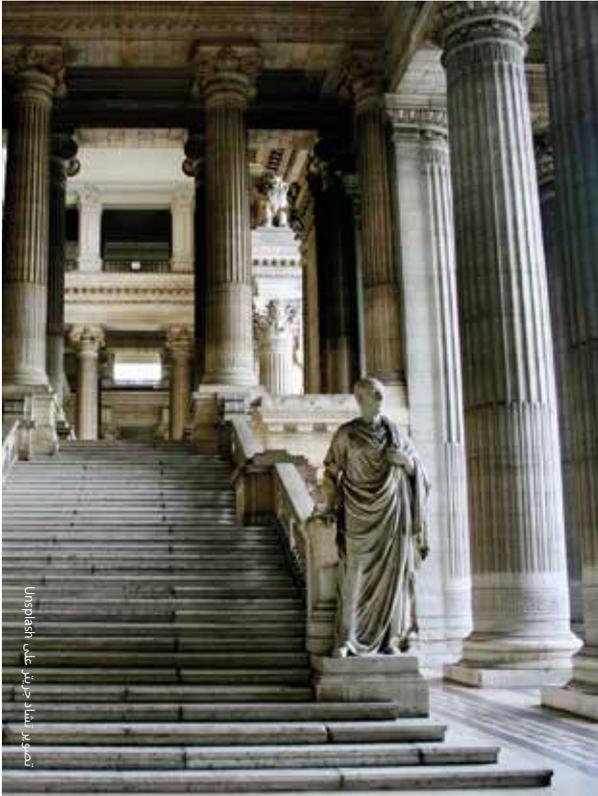
نتصرف، في أنشطة المناصرة العامة لدينا، بشفافية من خلال الدفاع عن مصالحنا ومصالح صناعتنا، بناءً على الحقائق. وتهدف هذه الأنشطة، ومن بينها ممارسة الضغط، إلى إثراء النقاش العام من منظورنا بطريقة قانونية. كما نستخدم بيانات ومعلومات موضوعية، إلى جانب خبرتنا الخاصة. ويجب أن تحدث أي مناصرة عامة، في شركة TK Elevator، دائماً في إطار القواعد الداخلية والخارجية المعمول بها.

## التوجيه العملي

يجب أن تكون المناصرة العامة دائماً مفتوحة وشفافة، وفقاً للقانون. وبصفتك موظفاً في شركة TK Elevator، يجب عليك الامتناع عن أي محاولة للتأثير على سياسة الحكومة وتشريعاتها بطريقة مضللة وغير شفافة أو حتى غير عادلة. ويتعين عليك دائماً وضع خطة دقيقة ومواءمة التفاعلات مع المسؤولين الحكوميين بعناية مع الإدارة المسؤولة وقسم الامتثال، بالنظر إلى متطلبات الامتثال الأكثر صرامة فيما يتعلق بالمسؤولين الحكوميين.

## مثال

تدرس هيئة محلية لائحة جديدة تنطبق على منتجاتنا وقد دعت إلى تقديم ملاحظات من الجمهور. وتدرك من جانبك أن التشريع المقصود يمكن أن يتحسن؛ لأنه يتجاهل المعرفة الفنية المتاحة لشركة TK Elevator. ما عليك سوى الاتصال بالشخصية المسؤولة لكسب تأييدها لفكرتك بعد التوافق الداخلي أولاً مع مشرفك وقسم الامتثال.



صورة: نيلز جريتر على Unsplash

# الضيافة

في شركة TK Elevator، نُظهر تقديرنا لشركاء العمل وأصحاب المصلحة الآخرين في عملنا اليومي، وفي بعض الأحيان، من خلال حدث اجتماعي مشترك أو هدية مناسبة أو غداء أو عشاء عمل مشترك. وبالمثل، لا يمكن قبول المشاركة في الدعوات أو الهدايا المقدمة من شركائنا في العمل إلا إذا كانت معقولة، ولا تبدو أنها مريية. ونحرص دائمًا على التحلي باليقظة للتأكد من أننا نتصرف ضمن حدود القانون والتقاليد المحلية. ويجب عدم إساءة استغلال مبادرات التقدير، المقدمة والمتلقاة والممنوحة، وعدم جعلها تبدو مخالفة في مظهرها.

## معرفة المزيد

يؤكد التصرف بشكل صحيح عند منح أو قبول الهدايا أو الدعوات أن صنع القرار لدينا، وكذلك شركاؤنا، لا يمكن التأثير عليهم بشكل غير لائق، أو يبدو كذلك. ويمكن أن تكون الدعوة المناسبة مكانًا مناسبًا للمفاوضات أو تبادل الآراء أو المعرفة. وفي بعض المواقف، يمكن أن تكون الهدايا طريقة مشروعة لإظهار التقدير. وعند التفكير في منح أو قبول هدية، أو دعوة شخص باسم الشركة أو قبول دعوته، تُوجد متطلبات صارمة يجب أن يلتزم بها الجميع في شركة TK Elevator. وهذا الأمر مهم بشكل خاص عند التعامل مع المسؤولين الحكوميين.

## التوجيه العملي

حينما تفكر في عرض أو قبول هدية أو دعوة، راجع القواعد المعمول بها في الوثائق الداخلية للشركة، وحاول جاهدًا البقاء ضمن حدود القيمة الموصى بها. ويتعيّن عليك المراجعة مع الطرف الآخر ما إذا كانت خطتك متوافقة مع القواعد الداخلية المعمول بها، وإبلاغ مشرفك، وفي حالة وجود أي نوع من القلق، تواصل مع مسؤول الامتثال للمساعدة في تقييم الموقف. ويجب أن تتحلّى دائمًا بالحدز وأن تبقى في الجانب الآمن، خصوصًا فيما يتعلق بالموظفين العموميين! وبهذه الطريقة، تحمي نفسك والشركة، وكذلك شريك العمل، الذي قد يخضع لقيود مشابهة أو حتى أكثر صرامة.

### مثال

تريد إظهار تقديرك لعلاقة عمل ناجحة للغاية مع أحد العملاء. وتقرر إرسال هدية، بمناسبة عطلة رسمية. ونظرًا لأنك على دراية بقواعد الامتثال الخاصة بالعميل وموقف شركة TK Elevator من هذا الموضوع، تتشاور مع مشرفك وتتفقان على إرسال علبة حلويات تقليدية ورسالة "شكرًا لك".

### مثال

تخطط لدعوة بعض الخبراء لمناقشة فنية عن مشروع بحثي داخلي حديث. وستغطي شركة TK Elevator تكاليف الإقامة والوجبات، بالنسبة لجميع المشاركين. ومن ضمن المشاركين أحد الخبراء الذين يعملون لصالح وكالة عامة، ويمكن اعتباره موظفًا عموميًا. وبالتالي، تقوم بإشراك قسم الامتثال لتقييم الموقف والتوافق على أفضل طريقة لدعوته إلى النقاش الفني دون تعريضه أو تعريض نفسك أو شركة TK Elevator لأي مخاطر امتثال.

# المسؤولية الاجتماعية للشركة

إن تبنّي مسؤوليتنا الاجتماعية جزء من هويتنا. فنحن ننخرط في المجتمعات التي نتواجد فيها. ونؤمن بالمهارات القوية لموظفينا، وبأننا نستطيع جميعًا المساهمة في تقوية الروابط التي تجمع المجتمعات معًا.

## معرفة المزيد

نطمح إلى المساهمة في مجتمعنا بطرق هادفة من خلال الرعايات أو التبرعات وندعم بقوة جهود الموظفين للمشاركة، على سبيل المثال في صورة عمل تطوعي. وينصبّ تركيزنا على مجالات التعليم والصحة والاستدامة. ومن خلال مشاركتنا، ندعم أهداف التنمية المستدامة للأمم المتحدة. كما ندعم المجتمعات المحلية والمؤسسات غير الهادفة للربح، إما ماليًا وإما من خلال خبرتنا ومواردنا المهنية. وينطبق ذلك أيضًا على المواقف التي تتطلب مساعدة طارئة أو لأسباب أخرى جديرة بالاهتمام أو مشروعات الشركة.

## التوجيه العملي

في حالة قيامك بتحديد مشروع اجتماعي محلي ذي أهداف تتماشى مع قيم شركة TK Elevator أو إذا كان هناك موقف متأزم، يمكنك زيادة احتمالية تقديم شركة TK Elevator للدعم مع مشرفك. ومن الممكن تقديم الدعم، على سبيل المثال، من خلال وقت ومواد الموظفين، بالإضافة إلى الموارد المالية. ويتعيّن عليك التأكد من أن المؤسسات والأنشطة المدعومة تتوافق مع مصالح شركة TK Elevator. ويجب عليك تجنّب أي مظهر من مظاهر سوء التصرف أو التأثير غير المبرر على أطراف خارجية؛ وإذا ساورتك الشكوك، فاطلب من مسؤول الامتثال التوجيه. كما نحتاج إلى التأكد من اختيارنا أفضل الشركاء لإحداث تغيير حقيقي، سواء مؤسسة خيرية محلية أو مؤسسة دولية، وخصوصًا عندما نتصرف بأفضل النوايا.

### مثال

لقد نشبت حرائق غابات في منطقتك وخرجت عن السيطرة بكلّ أسف. وقد اشتركت مع زملائك مباشرةً في ذلك، ولكن هناك موظفون في مناطق أخرى من العالم أيضًا يرغبون في تقديم المساعدة. لذلك تقوم بتحديد الإجراءات لتقديم مساهمة فعالة، بالاشتراك مع فرق الإدارة المحلية. وفي النهاية، تقرر شركة TK Elevator تمكين أنشطة العمل التطوعي لمكافحة الحريق.

### مثال

تتواصل جمعية تركز على محاربة السرطان لدى الأطفال معك لطلب دعم مادي للمساعدة في البحث العلمي وتوفير معدات أفضل. كما تدعم بدورك الأهداف المؤسسية، لكنك لا تمتلك نظرة عامة على أصحاب المصلحة في الجمعية وسمعتها. لذا، تتبع عملية الموافقة وتتشاور مع قسم الامتثال للتأكد من أن الجمعية هي الشريك المناسب لشركة TK Elevator. في النهاية، تستطيع شركة TK Elevator دعم المؤسسة ماليًا، كما تقوم من جانبك بإقناع الفريق للمشاركة في المسيرة الخيرية القادمة للمؤسسة.

# رفع التقارير والسجلات الصادقة

تمثل الأمانة والنزاهة، في شركة TK Elevator، قيمًا جوهرية داخل مؤسستنا. ويكمن الركن الأساسي للقيادة الفعالة في بناء القرارات الداخلية وكذلك إجراءاتنا على تقارير، وسجلات، ووثائق صادقة ودقيقة.

## معرفة المزيد

عندما تقوم بتدوين موقف أو حقيقة، بغض النظر عن طبيعتها (مالية أو فنية أو ما إلى ذلك)، فأنت بصدد إنشاء سجلات. ويكمن رفع التقارير في كيفية وضعنا للبيانات ونقلها في مؤسستنا. ويجب أن تكون السجلات صادقة وموضوعية ومكتملة وأن تساهم في رفع تقارير دقيقة وفي الوقت المناسب. وهذا هو الواقع على جميع المستويات في مؤسستنا. وعادةً ما تستند القرارات الإدارية، وكذلك القرارات التي يتخذها أصحاب المصلحة، إلى البيانات المُبلَّغ عنها. ويضمن التمسك بمعاييرنا في إنشاء السجلات ورفع التقارير أن تكون القرارات سليمة ومتوافقة مع الهدف العام للوفاء باحتياجات المساهمين وأصحاب المصلحة.

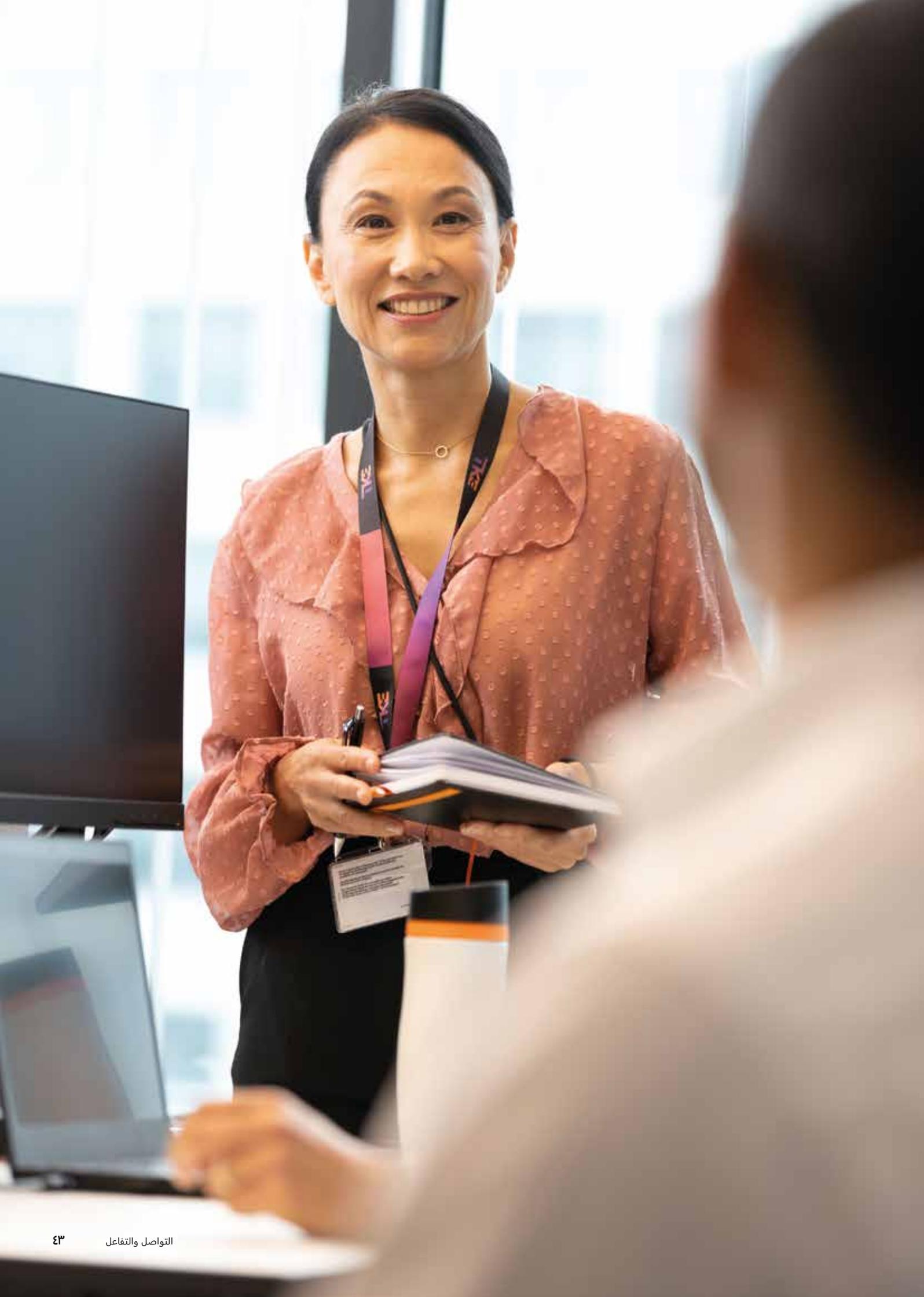
## التوجيه العملي

يجب أن تتأكد من امتثال كلٍّ من التقارير الداخلية والخارجية، والسجلات وغيرها من وثائق المجموعة للقواعد والمعايير القانونية المعمول بها. ويجب أن تكون كاملة وصحيحة في جميع الأوقات وأن تصدر في الوقت المناسب، وفقًا لمتطلبات النظام. كما تعزز شركة TK Elevator ثقافة الصدق والشفافية. ويمكنك المساهمة في هذه الثقافة من خلال خلق بيئة، في حالة وقوع خطأ بحسن نية، يتم الكشف فيها عن هذا الخطأ للمشرف بصراحة وتصحيحه، دون الخوف من التعرض للانتقام. وحيثما كان ذلك ممكنًا، نناقش كيفية تفادي هذا الخطأ في المستقبل.

### مثال

تتحمل مسؤولية رفع تقارير عن التدفق النقدي داخل مؤسستك. وبعد مناقشة تقريرك الأخير مع مديرك، تدرك أن الزيادة النقدية الموضحة في التقرير مرتفعة للغاية بسبب خطأ في عملية حسابك الأولية. وبالتالي، تخطر مديرك على الفور. وتشتركان معًا في تحديث التقرير بالأرقام الصحيحة، وتخبر زملاءك بطريقة لتفادي الخطأ في المستقبل.





# المسؤولية تجاه بيئتنا



# حماية البيئة ومكافحة تغير المناخ

ندرك أن تغير المناخ مشكلة عالمية خطيرة وأن النشاط البشري يؤثر مباشرة على تغير المناخ. وندرك مسؤوليتنا كمنظمة وكذلك كأفراد في المساهمة بشكلي فعال في الأهداف العالمية لتقليل وتخفيف الأثر البيئي لأنشطتنا.

## معرفة المزيد

نؤمن بأن الموارد الطبيعية، مثل المواد الخام والماء والطاقة، من العناصر الأساسية لبقاء البشرية على كوكب الأرض ولجميع الأنشطة الاقتصادية. ويجب أن تسير أهدافنا البيئية والاجتماعية والخاصة بالحوكمة وأهدافنا التجارية جنبًا إلى جنب لدفع خلق قيمة مستدامة في شركة TK Elevator. كما نتحدى أنفسنا باستمرار في وضع أهداف طموحة أكثر ستساعدنا على نمو شركتنا بطريقة مستدامة. وتجدر الإشارة إلى انضمامنا إلى الميثاق العالمي للأمم المتحدة وحملة "Business Ambition for C١,٥" وبالتالي نلتزم بوصول الانبعاثات العالمية إلى مستوى الصفر بحلول عام ٢٠٥٠ على أبعد تقدير. ونمتثل لمتطلبات الاتفاقيات الدولية لحماية البيئة، مثل اتفاقية ستوكهولم بشأن الملوثات العضوية الثابتة (اتفاقية الملوثات العضوية الثابتة)، واتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق، واتفاقية بازل بشأن التحكم في النفايات الخطرة والتخلص منها.

## التوجيه العملي

انتبه إلى البيئة. حيث يمكنك دعم جهود شركة TK Elevator بشكل استباقي ومراقبة الإجراءات المستدامة في وظيفتك، والمساعدة على حماية البيئة والتصدي لتغير المناخ. ويمكن لجميع الموظفين المساهمة في الأهداف البيئية المستدامة للمؤسسة، على سبيل المثال، من خلال مكافحة التلوث أو ضمان التخلص السليم من النفايات في منطقة مسؤوليتك. وثمة خيارات أكثر عمومية كذلك: فتقنيات العمل عن بُعد تمثل بديلًا مؤكدًا للسفر، وقد تحلّ النماذج الإلكترونية وأنظمة حفظ الملفات محلّ النماذج الورقية. فكل مساهمة ذات قيمة!



### مثال

تبادل رسائل بريد إلكتروني مع شريك عمل يقع مقره الرئيسي على مسافة بعيدة من مكتبك. ولتحريك الأمور، تفكر في خيارات السفر إلى هناك. ومع ذلك، يمثل السفر أحد الخيارات من بين خيارات عديدة. في المواقف التي يكون من المهم فيها رؤية نظيرك، يتعين عليك التفكير في إجراء محادثة عن طريق الفيديو بدلًا من ذلك. وبهذه الطريقة يمكنك عقد اجتماع وجهًا لوجه والمساهمة في حماية البيئة.

### مثال

تذهب مع زملائك يوميًا للشراء وجبة الغداء من مكان قريب، وتلاحظ وجود كمية كبيرة من بلاستيك التغليف في سلة مهملات مطبخ المكتب بعد كل وجبة غداء. لذا، تختار القيام بتغيير من خلال إحضار طعامك الخاص أو شراء منتجات غير مغلفة أو التخلص من العبوة للسماح بإعادة تدويرها، وتدعو زملاءك إلى الانضمام إليك في هذه المبادرة.

# المنتجات غير الضارة بالبيئة

تُعدّ المساهمة في التخفيف من وطأة تغير المناخ هدفًا مهمًا بالنسبة لنا. فنحن نطوّر منتجات تساهم في تقليل البصمة الكربونية للمباني والمدن وحماية البيئة.

## معرفة المزيد

من أجل ابتكار منتجات غير ضارة بالبيئة وتوريدها، قمنا بدمج المتطلبات البيئية في العملية برمتها، بدايةً من تصميم منتج جديد وحتى نهاية دورة حياته. وفي العديد من المجالات، يتم تقييم الأداء البيئي لمنتجاتنا على مدار عملية التصميم بالكامل، بدايةً من مراحل التصور الأولي وحتى التصنيع النهائي في مراكز التصنيع لدينا. كما نرغب في فهم الأداء البيئي لمنتجاتنا وتحسينه وزيادة استخدام الأدوات العصرية الحديثة مثل تقييمات دورة الحياة. وننشر بدورنا إعلانات المنتج البيئي لإيصال النتائج وضمان الشفافية فيما يخص الأثر البيئي لمنتجاتنا.

## التوجيه العملي

عندما تشترك في تطوير منتجاتنا أو إدارة دورة حياة المنتج، فكّر في الآثار طويلة المدى لقراراتك. ويمكن إحداث فارق باتباع العمليات الداخلية ودمج الاعتبارات البيئية. فيمكنك، على سبيل المثال، مراعاة استخدام المواد واستهلاك الطاقة أثناء التشغيل في أنشطة التصميم لديك.

### مثال

خلال تطوير مصعد سكني جديد، لاحظ فريق الهندسة الكهربائية أن استهلاك الطاقة الاحتياطية لمحولنا الحالي مرتفع إلى حدّ ما مقارنة بالمنتجات الأخرى الممكنة. وبعد بحث موسع عن الموردين المحتملين الآخرين، حدّد الفريق منتجًا جديدًا يقلّل من استهلاك الطاقة. وبينما كان السعر الأولي أعلى، تُقدّر أن وفورات كفاءة الطاقة ستعوّض هذا السعر للعميل خلال فترة زمنية قصيرة.

### مثال

في مرحلة تصميم مصعد منزلي جديد، تمت مراعاة تركيب مصباحين مختلفين لإضاءة الكابينة. وبحسب مواصفتهم الفنية، يتمتع كل منهما بنفس نسبة استهلاك الطاقة. وبالرغم من أن العمر الافتراضي لأحدهما أطول لكنه أكثر تكلفةً كذلك. كما ترى أن الشركة المنتجة للمصباح الأكثر تكلفة قد حصلت أيضًا على ختم خاص لكفاءة الطاقة من جهة خارجية. ولا يتم تفضيل المصباح ذو العمر الافتراضي الأطول باعتباره الخيار الأكثر كفاءة في استخدام الموارد، وهو الأمر الذي يعزز مبادئ الاقتصاد الدائري فحسب. فبالإضافة إلى ذلك، تسمح المدخلات غير الضارة بالبيئة لنا بإظهار التزامنا ومواصلة التأثيرات الإيجابية في سلسلة القيمة.



# أخلاقيات البرمجيات

يمثل التحول الرقمي مسألة مهمة لشركة TK Elevator: حيث يسمح لنا بأن نظل في المنافسة وبالتالي فهو أحد مجالات عملنا الإستراتيجية. وندرك التأثير الكبير للتحول الرقمي على موظفينا، وعملائنا، والمجتمع بأكمله وملتزم بتوجيه هذا التطور بمسؤولية وبشكل أخلاقي لصالح جميع أصحاب المصلحة.

## معرفة المزيد

يمكن استخدام التقنيات على شاكلة الواقع المعزز، والتعلم الآلي، والحوسبة السحابية، والذكاء الاصطناعي أو غيرها في خلق تجارب ذات نظرة مستقبلية للعملاء، ونماذج تجارية رقمية جديدة، وعمليات أكثر كفاءة. وللبقاء في طليعة احتياجات عملائنا، نسرع تنفيذ المشاريع الرقمية وبناء قدرات رقمية قوية في جميع أنحاء الشركة. ونطمح إلى وضع حلول رقمية بطريقة تعاونية ومتعددة التخصصات ومتنوعة، واستخدامها بشكل شامل لتمكين موظفينا وعملائنا وأصحاب المصلحة الآخرين. ولا ينبغي تحت أي ظرف من الظروف برمجة الحلول الآلية، على سبيل المثال، عبر الخوارزميات، بطريقة تتضمن تحيزًا إشكاليًا أو قد تؤدي إلى تمييز إشكالي.

## التوجيه العملي

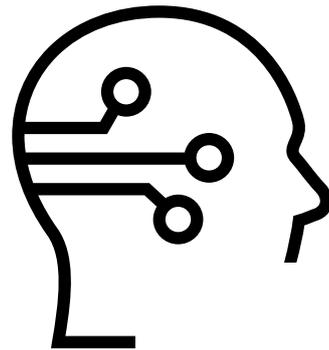
عند إعداد المشروعات التي تعتمد اعتمادًا كبيرًا على التقنيات الجديدة وتنفيذها، يجب عليك تحليل البيانات والمخرجات المطلوبة للوفاء بمهامنا دون انتهاك قيمنا ومبادئنا الأخلاقية. ويجب عدم استخدام البيانات المتاحة إلا للأغراض التي تُوجد من أجلها أسس قانونية واتفاقيات داخلية كافية. وينطبق هذا الأمر خصوصًا على معالجة البيانات للأغراض المرتبطة بالطريقة التي نعمل بها، مثل بيانات تتبّع الأداء.

### مثال

تدرك، بصفتك مطور برمجيات، أن تحليل البيانات قد يؤدي إلى الكشف عن أنماط الاستخدام وساعاته من جانب الفنيين لدينا. لذا، تخبر مشرفك وتقرّران مع الإدارة تعطيل الوظيفة لحماية البيانات الحساسة.

### مثال

إن آليات التعلم الخاصة بالذكاء الاصطناعي تمكن الأنظمة من ربط البيانات بطريقة لا يمكن تحقيقها باستخدام الطرق التقليدية، وهو ما قد يؤدي إلى تحسينات في نجاح الأعمال. ويتطلب استخدام هذه الأدوات الجديدة بكفاءة وبشكل صحيح معايير دقيقة. كما أنك على دراية بطريقة الارتباط وتقرر تقييدها عندما لا تلبّي أهداف المشروع.





# حماية شركتنا





# حماية معلومات شركتنا

في شركة TK Elevator، تمثل المعلومات ومعالجتها جزءًا جوهريًا من سلسلة القيمة الخاصة بنا، وقد قمنا بتنفيذ إجراءاتنا الفنية والتنظيمية وتحسينها باستمرار لحماية المعلومات السرية ووثائق العمل بشكلٍ مناسب.

## معرفة المزيد

تُعدّ معلومات الشركة السرية جميع المعلومات التي تم تحديدها على هذا النحو. ويمكن أن تكون هذه المعلومات، على سبيل المثال، مستندًا ورقيًا أو ملفًا إلكترونيًا أو بريدًا إلكترونيًا. ويجب حماية المعلومات السرية وسيعتمد مستوى الحماية على حساسية المعلومات. لذا، نتخذ الخطوات اللازمة لحماية المعلومات السرية ووثائق العمل بشكلٍ مناسب من وصول الزملاء والأطراف الخارجية الأخرى غير المصرح لهم، فضلًا عن الاستخدام غير الملائم أو الفقدان.

## التوجيه العملي

يجب أن يقرّر كل مالك معلومات كيفية تصنيف المعلومات ومراعاة خصوصية الموظفين إلى جانب شركاء العمل لدينا. ومن الطرق البسيطة لتحديد ما إذا كان هناك شيء ما يجب أن يظل سرّيًا هي أن تسأل نفسك ما إذا كانت شركتنا قد تتضرر من إتاحة المعلومات علنًا وإلى أي مدى يمكن أن تتضرر من ذلك. وبحسب التأثير، قد يكون التصنيف على هيئة معلومات عامة أو سرية أو حتى سرية للغاية مناسبًا حينما لا يتطابق التصنيف الافتراضي "داخلي". وعندما يتم تصنيف المعلومات، يجب على جميع الموظفين التعامل مع المعلومات وفقًا للمتطلبات المعمول بها.

وفي نهاية اليوم، يكمن دور جميع الموظفين في حماية معلومات شركتنا.

### مثال

أنت على وشك إرسال نتائج بحث سرية جديدة عبر البريد الإلكتروني إلى قائمة توزيع داخلية أوسع. وتقرر وضع علامة "سرية" أو حتى "سرية للغاية" عليها للتأكد من دراية جميع زملائك بحساسية المعلومات واتخاذ الاحتياطات اللازمة قبل مشاركتها بشكلٍ أكبر.

### مثال

تشعر بسعادة شديدة تجاه مساهمة فريقك في تحقيق نتيجة إيجابية لهذا العام. وتوشك على نشر الأرقام على شبكة اجتماعية، لكنك تدرك أنه لم يتم نشرها في مكان آخر بعد. وتدرك أن المعلومات سرية وأن نشر هذه المعلومات قبل إصدارها رسميًا قد يضرّ شركة TK Elevator. لذا، تقرر الانتظار حتى نشر النتائج الرسمية من أجل تهنئة الجميع على العمل الجيد.





# الملكية الفكرية

ندرك أهمية حماية نتائج عملنا. فنجاح شركة TK Elevator نتيجةً لمنتجاتنا المبتكرة والعصرية. وتسمح ملكيتنا الفكرية لنا بحماية الابتكارات والمعارف والعلامات التجارية التي تحدث فارق وتطويرها. كما نتخذ خطوات كافية للتأكد من عدم وقوعها في الأيدي الخاطئة.

## معرفة المزيد

تصف الملكية الفكرية نتائج عملنا التي لا تأخذ شكلًا ماديًا، بما في ذلك براءات الاختراع والعلامات التجارية وحقوق التأليف والنشر للتصميمات والأسرار التجارية. وتشارك جميعها في أنها معلومات أساسية ونتيجة عملية تطوير صعبة ومكلفة في كثير من الأحيان. فهي واحدة من أكثر الأصول قيمة في شركتنا ومفتاح نجاحنا. وللتأكد من قدرتنا على بناء نجاحنا في المستقبل عليها، يجب حمايتها من الوصول غير المصرح به.

## التوجيه العملي

يمكنك المساهمة في حماية ملكيتنا الفكرية من فقدان أو التلغ أو السرقة أو الاستخدام غير المصرح به أو الكشف غير المناسب. ومن المهم بنفس القدر أن نحترم الملكية الفكرية للآخرين، ولا نستخدمها إلا في حالة منحنا الحق في ذلك. ولا بد من إجراء تقييم سليم لعمليات شركة TK Elevator وخدماتها ومنتجاتها الجديدة في الوقت المناسب. ويجب أن يشمل التقييم الاختراعات المحتملة وأي انتهاك محتمل لحقوق الملكية الفكرية الأجنبية، ومن الضروري تقييم استخدام المعرفة التي يمكن حمايتها، على سبيل المثال، استخدام التقنيات أو التصاميم أو المعرفة الجديدة قبل استخدامها.

### مثال

تعتقد أنك طورت فكرة جيدة ومبتكرة يُحتمل أن تشكّل اختراعًا أو تصميمًا فريدًا من نوعه. لا تتجاهلها، فشركة TK Elevator تعتمد على الأفكار الجيدة. ما عليك سوى التشاور مع منسق الملكية الفكرية المسؤول، الذي سيساعدك في كيفية المتابعة.

### مثال

تتعرض لضغط في الوقت لإنهاء كتيب إعلاني لمعرض تجاري مهم. وباستخدام محرك بحث معروف، تجد صورة مناسبة للاستخدام. ويمكن تنزيلها دون أي مشكلة. ولكن، تتذكر قبل استخدامها أن الصورة قد تكون محمية بحقوق الطبع والنشر الأمر الذي قد يؤدي إلى حدوث مشاكل لشركة TK Elevator. بدلًا من ذلك، يمكنك التواصل مع قسم الاتصالات أو استخدام الصور التي توفرها شركة TK Elevator والحصول على صورة أفضل تمتلك شركة TK Elevator حقوق الطبع والنشر لها.



# حماية البيانات

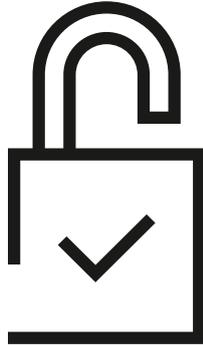
الثقة هي أساس العلاقات الجيدة لدى شركة TK Elevator. ونؤمن بأن حماية البيانات تعزز الثقة والعلاقات طويلة الأمد مع عملائنا وموظفينا وشركائنا الآخرين. لذلك، نلتزم بحماية المعلومات الشخصية التي نُؤتمن عليها.

## معرفة المزيد

يُقصد بالمعلومات الشخصية أي معلومات تتعلق بشخص طبيعي يمكن استخدامها لتحديد هوية الشخص (مثل الاسم، وتاريخ الميلاد، والعنوان). ونقوم بمسؤولياتنا والتزاماتنا بجدية عندما نجمع المعلومات الشخصية ونعالجها. وتتم جميع عمليات معالجة البيانات بشفافية وقانونيًا. وتصف المعالجة دورة حياة استخدام البيانات. حيث تبدأ بالجمع وتشمل التخزين والحذف في نهاية المعالجة. ولا يمكن جمع البيانات الشخصية ومعالجتها وتبادلها إلا عندما يكون مسموحًا بذلك لأغراض صريحة ومحددة. وقد يختلف المبدأ الأساسي لمعالجة البيانات ويعتمد على الموقف. ويمكن أن تكون موافقة الشخص الذي تحدد البيانات هويته، أو العقد، أو المصلحة المشروعة، أو القانون مبررًا سليمًا.

## التوجيه العملي

يجب أن تتعامل مع المعلومات الشخصية بعناية، دون استثناء. وعندما يكون لديك مشروع يتضمن معالجة البيانات الشخصية، يجب عليك إشراك منسقي حماية البيانات وغيرهم من خبراء حماية البيانات في أقرب وقت ممكن. وسيساعد هؤلاء الأشخاص في إدراج حماية البيانات واعتبارات أمن تكنولوجيا المعلومات في التصميم الأولي لعمليتك، ما يكفل سلامة البيانات الشخصية في جميع الأوقات دون بذل جهد كبير إضافي.



### مثال

يرغب أحد الموردين في أن يعرض عليك إمكانية الوصول إليه خارج ساعات العمل العادية، ويرسل قائمة عبر البريد الإلكتروني بها بيانات الاتصال، بما في ذلك رقم هاتفه الشخصي. لذا، تتواصل مع منسق حماية البيانات المحلي لديك حيث تشكّ في وجود مشكلة في حماية البيانات. وتقرّان معًا عدم مشاركة القائمة أو تخزينها وحذف نسختك. وبناءً عليه، تشكر المورد على العرض وتطلب منه أن يرسل لك قائمة تحتوي فقط على البيانات المهنية؛ لأن حماية البيانات الشخصية، بما في ذلك معلومات شركائنا في العمل، يتم التعامل معها على محمل الجدّ في شركة TK Elevator.

### مثال

تدير مشروعًا يهدف إلى تحسين عملية تجارية قائمة من خلال تطبيق حلّ برمجي جديد. ويخضع المشروع لموعد نهائي طموح، وتتساءل عما إذا كنت بحاجة إلى إشراك إدارة حماية البيانات؛ لأنك لست متأكدًا مما إذا كانت البيانات الشخصية تتم معالجتها. مع الوضع في الاعتبار أن بيانات تسجيل الدخول قد يتم تصنيفها على أنها بيانات شخصية. وبناءً عليه، من الممكن استخدام جميع الحلول البرمجية لمعالجة البيانات الشخصية. وبالتالي تقرّ إشراك قسم حماية البيانات في المشروع لكي تكون في مأمن.

# الاستخدام المقبول لممتلكات الشركة

بالنسبة لنا في شركة TK Elevator، يُعدّ استخدام ممتلكات الشركة بمسؤولية من الأمور البديهية. وتتبع شركة TK Elevator المعايير المعمول بها بصفة عامة التي تؤثر على استخدام الأجهزة والأدوات وكذلك وسائل الاتصال.

## معرفة المزيد

تعمل شركة TK Elevator على إمداد موظفيها بالمعلومات والأدوات والأجهزة للقيام بعملهم. ويُطلب من كل مستخدم الاستفادة من هذه الموارد بشكل مناسب وللأغراض المقصودة والمسموح بها فحسب. ويؤدي الوصول إلى الهواتف المحمولة وأجهزة الكمبيوتر المحمولة والأجهزة اللوحية الخاصة بالشركة إلى تمكين الموظفين من نقل البيانات ومعالجتها وحفظها، إلى جانب تنزيل المعلومات من الإنترنت وتحميلها إليه. ويتحمل كل موظف مسؤولية ضمان توافق هذه الأنشطة مع المعايير القانونية والأخلاقية. ولا يتم التسامح تجاه إساءة استخدام ممتلكات الشركة.

## التوجيه العملي

عند الوصول إلى الإنترنت باستخدام الأجهزة التي توفرها شركة TK Elevator، يجب عليك دائمًا توخي الحذر لتجنب الأفعال التي قد تضرّ بك أو بالشركة. قد يتم اختراق المعلومات الداخلية أو السرية إذا وقعنا ضحية لهجمات عبر الإنترنت، مثل عمليات الاختيال أو الفيروسات أو محاولات التصيد الاحتيالي. ومن الممارسات الجيدة اتباع النصائح الداخلية المتعلقة بأمان الإنترنت، على سبيل المثال، التحديثات المتعلقة بهجمات التصيد الاحتيالي أو مواقع الويب الضارة.

ويُحظر استخدام البريد الإلكتروني والأنظمة الداخلية لأيّ غرض غير مناسب أو غير قانوني، بما في ذلك نقل الرسائل التي قد يُنظر إليها على أنها إهانة أو مسيئة لشخص آخر.

عندما تُؤمن على ممتلكات الشركة من أجل عملك، فعليك الانتباه جيدًا. ولا تتردد في طلب الحصول على المعلومات والدعم في حالة عدم تأكّدك من كيفية استخدام أداة أو جهاز. وتأكّد من تخزينه وتأمينه بشكل مناسب لمنع إلحاق الضرر بك وبالأخرين وبالأدوات والأجهزة.



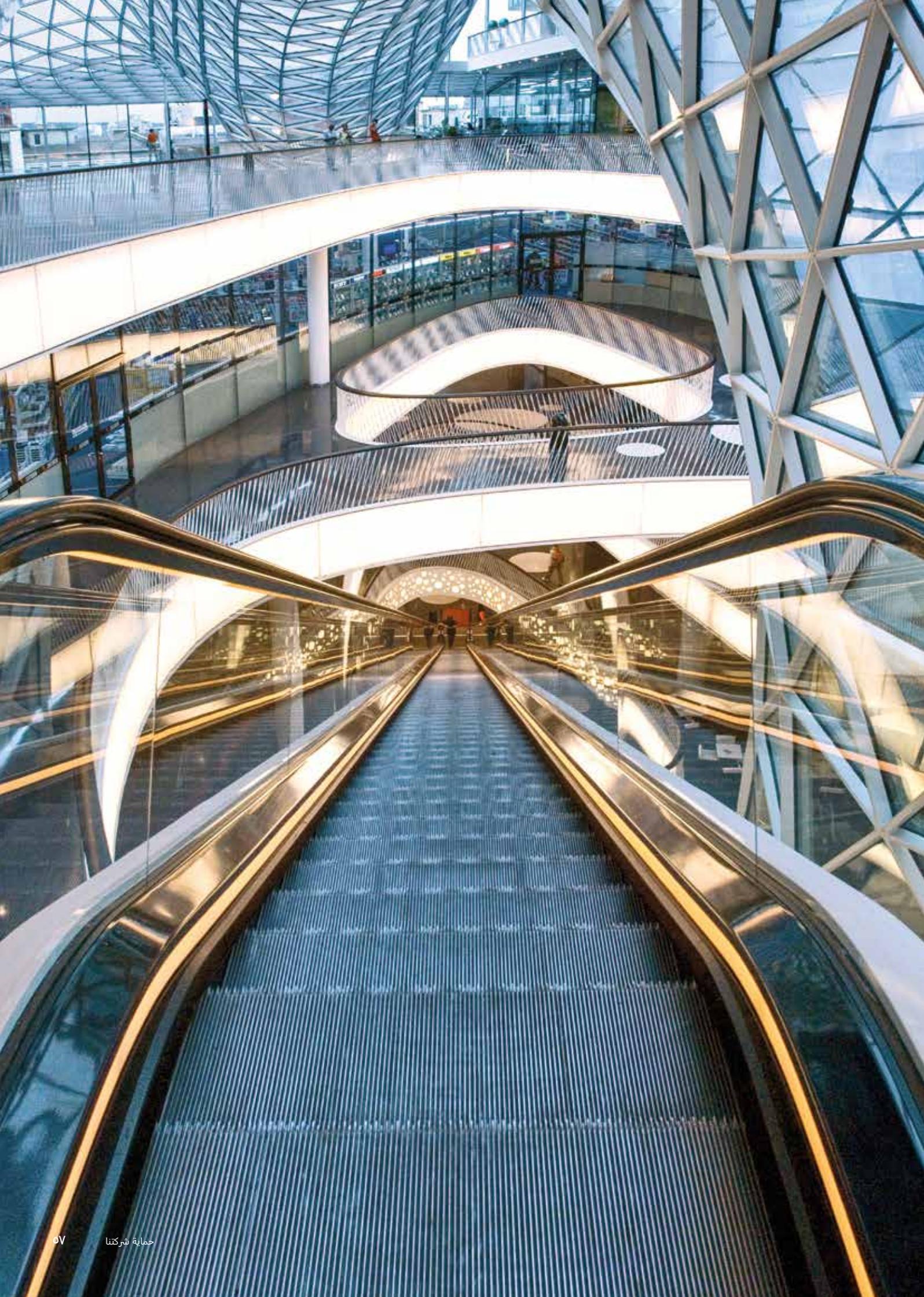
تصوير: أوكا براكو على Unsplash

### مثال

تشرف على العمل في موقع بناء، وتلاحظ أن زميلًا جديدًا معتاد على تحميل الأدوات في سيارة الخدمة دون مبالاة، ولا يُعيد الأدوات إلى صناديقها. وبالرغم من توفير بضع دقائق، فإن أدواته الجديدة ستبلى بهذه الطريقة وقد تتلف بشكل أسرع. لذا، تتحدث مع هذا الزميل وتوضح له أن الدقائق القليلة الإضافية التي يقضيها في التعامل مع الأدوات بعناية هي دقائق مفيدة على المدى الطويل.

### مثال

تبيع سيارتك القديمة وتقرر نشر إعلان في منصة مبيعات مستعملة عبر الإنترنت. وفي معلومات ملف تعريفك الشخصي، تدرج عنوان بريدك الإلكتروني المهني في شركة TK Elevator. ونتيجة لذلك، تتلقّى رسائل بريد عشوائي ورسائل غير مرغوب فيها بشكل متزايد في العمل. لذلك، تدرك زيادة مخاطر أمن تكنولوجيا المعلومات على نفسك وعلى شركة TK Elevator وتقرر على الفور استبدال بريدك الإلكتروني الشخصي ببريدك الإلكتروني المهني في ملف تعريفك الشخصي لدى المنصة.



# الأسئلة؟ الشكوك؟ سوء السلوك المرصود؟

هل لديك أي استفسارات  
عن ميثاق السلوك؟

من الطبيعي أن تكون لديك شكوك أو أن تكون غير متأكد من الطريقة الصحيحة للتصرف. وفي حالات الشك، نشجعك على طرح أسئلتك. نعمل على بناء الثقة من خلال التحلي بالصدق وإظهار الشجاعة لمعالجة القضايا الحقيقية.

وإذا كنت موظفًا في شركة TK Elevator، يمكنك دائمًا الرجوع إلى مشرفيك للحصول على المشورة. وحتى في حالة عدم معرفتهم الإجابة الصحيحة، يمكنهم توجيهك في الاتجاه الصحيح. وبدلاً من ذلك، يمكن أن تساعدك الأقسام المتخصصة. فيمكنك، على سبيل المثال، الرجوع إلى ممثل الصحة والسلامة المهنية المحلي في جميع الأمور المتعلقة بقضايا الصحة والسلامة في مكان العمل، أو إلى قسم الموارد البشرية إذا كانت لديك أسئلة حول ظروف عملك العامة، أو إلى مسؤول الامتثال عندما يكون موضوع الامتثال الأساسي (مكافحة الاحتكار، ومكافحة الفساد، ومكافحة غسيل الأموال، والرقابة على التجارة، وحماية البيانات) محل الاهتمام.

ويتعين على الجهات الخارجية التي لديها استفسارات بشأن ميثاق السلوك التواصل مع قسم الامتثال المركزي لدينا على:

[compliance@tkelevator.com](mailto:compliance@tkelevator.com)

هل لاحظت  
سوء سلوك تريد  
الإبلاغ عنه؟

عندما يكون هناك شيء غير صحيح أو يعترض شركتنا وزملاءنا وموظفينا وعملاءنا للخطر، فأبلغ عن مخاوفك. في شركة TK Elevator، نرتقي إلى مستوى التزامنا بالصدق والشفافية. ونشجع موظفينا، وموردنا المباشرين وغير المباشرين وأي جهات خارجية أخرى على إثارة مخاوفهم دائمًا.

وإذا كنت موظفًا في شركة TK Elevator وتشعر بأن هناك شيئًا ما خاطئًا، يمكنك دائمًا التواصل مع مشرفيك. وتماشياً مع مبادئ شركة TK Elevator الخاصة بنا، سيحرص جميع المديرين على سماع الموظفين الذين لديهم معلومات حول المواقف أو الإجراءات أو الأحداث الإشكالية. ويمكنك التواصل كذلك مع الأقسام المتخصصة إذا كنت تعلم أن المشكلة المطروحة تقع في مجال خبرتهم، على سبيل المثال إدارة الموارد البشرية أو السلامة والصحة المهنية أو التدقيق الداخلي.

وفي حالة انتهاك مبادئ اتفاقية إطار العمل العالمي، يجب توضيح ذلك داخليًا أولاً. وإذا لم يكن ذلك ممكنًا، يمكن الإبلاغ عن الحادث عبر قنوات الإبلاغ المركزية لدينا. ويضمن هذا الأمر الامتثال للمبادئ المتفق عليها.

يملك العملاء والموردون والجهات الخارجية الأخرى، بالإضافة إلى جميع موظفي TK Elevator، خيار الإبلاغ عن المخاوف بشأن الموضوعات التي يتناولها ميثاق السلوك هذا مباشرة إلى إدارة الامتثال عبر خط الأخلاقيات لشركة TK Elevator. وعندما تستخدم النظام، يمكنك إما تقديم اسمك وإما الإبلاغ دون الكشف عن هويتك، إذا كان ذلك مسموحًا به وفقًا للتشريعات الوطنية.

وهناك طرق عديدة أخرى كذلك للإبلاغ. ويمكنك التواصل إلى هذه الطرق إلى جانب الوصول إلى خط الأخلاقيات لشركة TK Elevator على موقعنا الإلكتروني:

<https://www.tkelevator.com/global-en/company/compliance/submitted-a-report/>

تمثل حماية المبلغين عن المخالفات أولوية قصوى لنا. وتلتزم شركة TK Elevator بحماية أي شخص يُبلغ عن سوء سلوك محتمل بحسن نية وتجنب تعريضه لأي عواقب سلبية.





[www.tkelevator.com](http://www.tkelevator.com)